

ÉLECTIONS RÉGIONALES

■ Les 14 et 21 mars, on vote !

PAGES 4 & 5



© ARTHUR SERRÉS

tous Montreuil

Désormais
Tous Montreuil
paraît le mardi.
Prochain rendez-
vous le 16 mars.

LE JOURNAL DE LA VILLE
ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N ° 29

DU 2 AU 15 MARS 2010



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Conseil municipal

Un budget 2010 ambitieux et solidaire

Lors du conseil municipal du 18 février dernier, le budget primitif 2010 a été adopté, de même que le Plan local d'urbanisme. Deux délibérations essentielles pour l'avenir de la ville et de ses habitant-e-s. PAGES 12 & 13



© SOPHIE ELMOSNINO

L'AIR DU TEMPS

Lutter contre les
discriminations. PAGE 20



© DALAINE

LE VIF DU SUJET

Le 8 mars a 100 ans.

PAGES 16 À 18



© GILLES DELBOS

OUF ! LE SPORT

Le taekwondo
montreuillois. PAGE 22

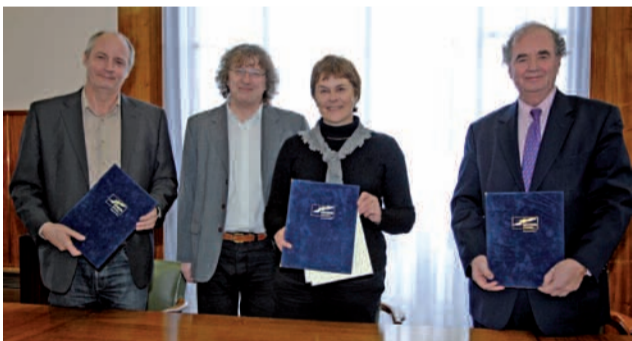


© GILLES DELBOS

IL A PLU DES CORDES

■ À 82 ans, le guitariste de jazz Simon Lustigman a démontré, sur la scène du conservatoire, dans l'auditorium Maurice-Ravel, l'envergure de sa dextérité, l'étoffe de sa pédagogie et de son art de transmettre la musique à Jérôme Brajtman, 24 ans. « *C'est un petit génie, il ne le sait pas encore et ne le lui dites pas* », s'est amusé le maître. Leur duo *But Beautiful* a touché la corde sensible du public, le midi au conservatoire et le soir à la Maison populaire.

LOGEMENT DES JEUNES : C'EST GARANTI !



© GILLES DELBOS

Mercredi 17 février, Montreuil devient l'une des premières villes à mettre en œuvre la nouvelle génération du Pass GRL. Le principe ? Aider les jeunes à se loger et garantir les bailleurs privés contre les impayés pour les inciter à louer. De gauche à droite : Jean-Luc Berho, président de l'Association pour l'accès aux garanties locatives (APAGL), Daniel Mosmant, Adjoint à la Maire en charge du logement, Dominique Voynet et Dominique Giry, directeur du collecteur 1 % Logéo.

« ALLEZ FATOUMATI, ON FAIT DU BRUIT ! »

Légende réalisée par Héléna Soilhi, stagiaire.

■ Vendredi 19 février, les enfants de l'école Romain-Rolland se sont rendus à la résidence des Blancs-Vilains. Tous déguisés « *en des monstres* », poissons, princes, fées, ou éléphants colorés rappelant le célèbre Elmer. Les petits de maternelle ont déambulé en fanfare dans les couloirs de la résidence pour le plus grand plaisir des personnes âgées.

Reconnaissantes de leur visite, elles ont adressé aux petits tous leurs « *compliments pour ces beaux costumes* ». Une belle occasion pour mettre joie et couleurs dans le cœur des résidents.



© GILLES DELBOS



© GILLES DELBOS

MONTREUIL-SOUS-NEIGE

■ Durant plusieurs jours, les thermomètres montreuillois ont affiché des températures exceptionnellement basses et la ville a connu d'importantes chutes de neige. Plan grand froid, salage et sablage ont permis de faire face à un hiver rude, qui s'éloigne enfin à petits pas.

Des Montreuillois donnent le *la* au Sol

■ Mercredi 10 février, des habitants, des militants associatifs, un banquier et un économiste se sont réunis à la mairie, autour de Catherine Pilon, Adjointe à la Maire en charge de l'emploi et de l'économie, et de Joslène Reekers, conseillère municipale chargée de la mission économie sociale et solidaire, afin de discuter des modalités de mise en circulation à Montreuil du Sol, une monnaie complémentaire « sociale et solidaire ».



© GILLES DELBOS

QUELS ESPACES PUBLICS POUR LE NOUVEAU QUARTIER DE LA MAIRIE ?



© PHILIPPE ROLLE

■ Samedi 13 février, les habitants échantent avec le paysagiste Philippe Hilaire sur les enjeux et usages des espaces publics du Nouveau Quartier de la mairie. Un rendez-vous accompagné par Fabienne Vansteenkiste, Adjointe à la Maire en charge des déplacements et de la voirie, et Daniel Mosmant, Adjoint à la Maire en charge du logement. Prochains rendez-vous de concertation les 6, 13 et 22 mars prochains (voir aussi page 10, rubrique Quartiers de vie).



© JEAN-LUC TABUTEAU

Collèges en colère

■ Ils n'en peuvent plus, ils sont nombreux et ils le disent : 200 enseignants, surveillants et parents d'élèves des collèges de Montreuil se sont retrouvés le 18 février dernier pour rejoindre la manifestation nationale et demander plus de moyens pour les collèges, dans un contexte particulièrement difficile et violent en Seine-Saint-Denis. Quatre collèges étaient en grève depuis une semaine : Lenain-de-Tillemont, Berthelot, Marais-de-Villiers et Politzer. Trois autres ont fait de même durant une journée : Paul-Éluard, Jean-Moulin et Jean-Jaurès. Violence, bagarres entre élèves, agressivité envers les professeurs... « Dans les quartiers où les jeunes sont souvent en grande difficulté, nous avons besoin d'un renfort éducatif, explique Capucine, qui enseigne à Marais-de-Villiers. Or les assistants d'éducation ont de plus en plus souvent des contrats partiels et très précaires, sous couvert d'insertion, et les profs ne sont pas remplacés. » Un prochain rendez-vous est prévu à la rentrée pour reprendre le mouvement. Tous Montreuil y reviendra.

À rude école



Dominique Voynet
Maire de Montreuil
Sénatrice
de Seine-Saint-Denis

Plusieurs faits divers l'ont rappelés ces dernières semaines : l'école n'est pas un sanctuaire préservé des désordres du monde...

D'abord - et c'est la leçon des derniers incidents, qui se sont produits dans des établissements « sécurisés » - parce qu'on ne peut éviter totalement les intrusions extérieures, sauf à transformer les établissements scolaires en prisons. Mais surtout parce que ni les élèves ni les enseignants ne laissent à l'entrée de l'école, du collège, du lycée les soucis qui les minent. Combien de familles hébergées « provisoirement » chez des

proches, dans l'attente d'un logement ? Un provisoire qui dure, qui épuise autant la famille hébergée que la famille d'accueil. Combien d'enfants torturés par la peur du chômage, qui mine aussi leurs parents ? Combien d'enfants témoins ou victimes de violences au sein de la famille ? Combien d'autres encore, convaincus que l'école ne peut rien pour eux, happés par les billets que leur tend le dealer du quartier pour faire le guet, une activité dont certains n'ont même pas conscience qu'elle est répréhensible ?

La situation est grave. Elle ne relève pas d'un énième plan ministériel contre la violence scolaire, dont on peut sans être devin prédire l'échec, mais bien d'une mobilisation générale contre les injustices et les violences qui menacent la vie en société.

Mobilisation générale donc, pour le logement des familles, pour l'emploi des jeunes, pour l'accueil des jeunes enfants, pour la santé, pour la culture, pour l'éducation, à tous les âges de la vie.

C'est le sens de notre engagement pour la renaissance du collège Lenain-de-Tillemont, où enseignants et parents se battent pour changer l'image du collège, qui ne correspond en rien à la réalité d'aujourd'hui. Faire partager la joie d'apprendre, garantir un bon niveau scolaire, développer des activités culturelles et sportives variées, retrouver une large mixité sociale... Une belle ambition, qui nous a semblé menacée par la réforme de la carte scolaire proposée par l'inspection académique et le Département... Nous leur avons fait des propositions plus justes, permettant de concilier exigence éducative et mixité sociale. Avec l'espoir d'être écoutés et entendus.

à la page

4 - 9

ma ville

► Élections régionales - Augmentation des tarifs de stationnement - Opération 60 minutes pour la planète - Chiens dangereux en ville - La maladie mentale.

10 - 11

quartiers de vie

► Attention travaux - La table d'Émile - Débat sur la démocratie locale - Les marches exploratoires - PRUS - Permanences des élus.

12-13

conseil municipal

► Budget 2010.

15

vous dites

► Tribunes des groupes.

16-18

le vif du sujet

► Le 8 mars, Journée internationale des femmes.

20 - 21

l'air du temps

► Semaine de lutte contre le racisme et les discriminations - Portrait de Maguy Guillien.

22 - 30

ouf !

► sport

Judo au palais omnisports de Paris-Bercy - Le taekwondo Lè Loï - L'Échiquier de la ville.

► culture

Se familiariser avec la langue française - *Mystère du bouquet de roses* au Nouveau Théâtre de Montreuil - Fanny Travagliano et son nouveau spectacle *Le Cou des notes*.

► **quoi faire ?**

L'agenda du mois.

31

100 % utile

► RSA faire valoir ses droits - Petites annonces - Urgences.

Les 14 et 21 mars, faites entendre votre voix

Les 14 et 21 mars prochains, les Français-e-s sont appelé-e-s aux urnes pour élire celles et ceux qui composent le conseil régional : les conseillers régionaux. L'occasion de rappeler les missions de la Région et celles de ses élus.

LES
CHIFFRES
QUI
PARLENT

La région
Île-de-France compte

8 départements

1 281 communes,

11,6 millions d'habitants.

Élections régionales

Le conseil régional est un partenaire essentiel des collectivités territoriales. Et pour cause il peut détenir, entre autres, les clés des financements de certaines de leurs actions, soutenir leurs manifestations culturelles, leurs développements, projets urbains, etc. À titre d'exemple, à Montreuil, un partenariat renforcé lie la Ville et la Région pour la programmation du Nouveau Quartier urbain et pour le programme de rénovation urbaine et sociale

(PRUS du Bel-Air/Grands-Pêcheurs). Et c'est parce que le conseil régional intervient dans de nombreux domaines de la vie quotidienne qu'il est important de pouvoir choisir ses conseillers en votant les 14 et 21 mars. Une fois élus, ces conseillers éliront à leur tour le président de la Région. Il est chargé, avec les vice-présidents, de mener à bien les projets d'intérêt général et d'impulser la politique à mettre en place en direction des domaines de compétence du conseil régional : transports, développement économique, logement, éducation, formation et environnement.

Les Français élisent des conseillers régionaux pour la dernière fois

La Région est la collectivité locale la plus récente (5 juillet 1972). Avant les lois de décentralisation de 1982, les conseillers régionaux étaient élus au suffrage indirect. Il a fallu attendre le 16 mars 1986 pour qu'ils soient élus au suffrage universel direct lors des premières élections régionales. Particularité des régionales 2010 : les conseillers régionaux ne seront plus élus pour 6 ans mais pour 4 ans, afin de céder la place aux conseillers territoriaux en 2014, conformément à la loi adoptée au Parlement le 26 janvier dernier. Ce conseiller territorial unique siègera au sein du conseil général de son département d'élection et au sein du conseil régional. Au total, 3 000 conseillers territoriaux environ seront élus, soit une diminution de moitié du nombre d'élus départementaux et régionaux. Leur élection se fera à 80 % au suffrage universel par un scrutin uninominal à un tour. Cette élection concernera les élus des cantons. 20 % seront élus à la proportionnelle, sur les listes départementales, pour garantir la représentation de tous les partis politiques. (Source : www.gouvernement.fr)

Le mode de scrutin des régionales

En attendant pour les élections des 14 et 21 mars, les conseillers

régionaux restent élus sur un scrutin de liste départementale* et à la proportionnelle. En d'autres termes, si aucune liste n'obtient la majorité absolue des suffrages exprimés au 1^{er} tour, il est procédé à un 2^e tour. Les listes ayant obtenu au moins 10 % des suffrages exprimés au 1^{er} tour peuvent se maintenir, et éventuellement fusionner avec les listes ayant obtenu au moins 5 % des suffrages.

Qu'est-ce qu'un conseiller régional ?

Élu sur un scrutin de liste départementale, le conseiller régional représente donc à la fois un projet politique - celui sur lequel il a été élu - et un territoire - son département. Il participe chaque mois aux votes des décisions prises par la majorité régionale en séance plénière ou en commission permanente. Il collabore aussi aux conseils d'administration en tant que représentant du conseil régional (lycées, universités, missions locales, structures d'aménagement, associations culturelles ou sportives, hôpitaux, conseils départementaux d'insertion, etc.).

Les 14 et 21 mars : qui vote ?

Le scrutin régional est ouvert à toutes les Françaises et à tous les Français âgé(e)s de 18 ans ou plus au 1^{er} janvier de l'année de l'élection, jouissant de leurs droits civils et inscrits sur les listes électorales.



Les illustrations ont été réalisées par Arthur Serres, de la rédaction du journal jeune *Tous même Toi*.

ILLUSTRATIONS : © ARTHUR SERRES

Zoom

La région Île-de-France

La France compte 26 régions. Parmi elles, l'Île-de-France qui comprend 1 281 communes. Paris en est le chef-lieu et présente la particularité d'être à la fois une capitale d'État, une commune et un département. Au total, sept

départements l'entourent : Hauts-de-Seine (92), Seine-Saint-Denis (93), Val-de-Marne (94) pour la première couronne. La Seine-et-Marne (77), les Yvelines (78), l'Essonne (91) et le Val-d'Oise (95) composent la grande couronne. Peuplée de

11,6 millions d'habitants, soit 19 % de la population française, la région Île-de-France compte 209 conseillers régionaux. Le nombre d'élus par département étant calculé selon des critères démographiques. ●

Effectif du conseil régional et nombre de candidats par section départementale

Région	Effectif global du conseil régional	Département	Nombre de candidats par section départementale
ÎLE-DE-FRANCE	209	ESSONNE	23
		HAUTS-DE-SEINE	29
		VILLE DE PARIS	44
		SEINE-ET-MARNE	23
		SEINE-SAINT-DENIS	29
		VAL-DE-MARNE	26
		VAL-D'OISE	23
YVELINES	28		

Source : www.interieur.gouv.fr, dossier Régionales 2010

Rapido



Listes électorales : dernières inscriptions pour les jeunes majeurs

Avis à tous ceux qui ont atteint ou atteindront la majorité entre le 1^{er} janvier et le 13 mars à minuit. Le 14 mars, vous pourrez effectuer votre devoir de citoyen pour les élections régionales pour la première fois. Lors de votre recensement militaire, le bureau du service national a transmis toutes les informations vous concernant (nationalité, adresse, etc.) à l'Insee qui, de son côté, a délivré ces données à la mairie. Vous êtes donc théoriquement inscrit sur les listes électorales. Toutefois, il arrive que l'inscription ne se fasse pas automatiquement. En cas de doute, téléphonez au service élections de la mairie pour vous en assurer. Ainsi, si votre nom ne figure pas sur les listes électorales, vous pourrez peut-être encore vous inscrire. Les agents de ce service vous aideront à constituer un dossier. Une fois

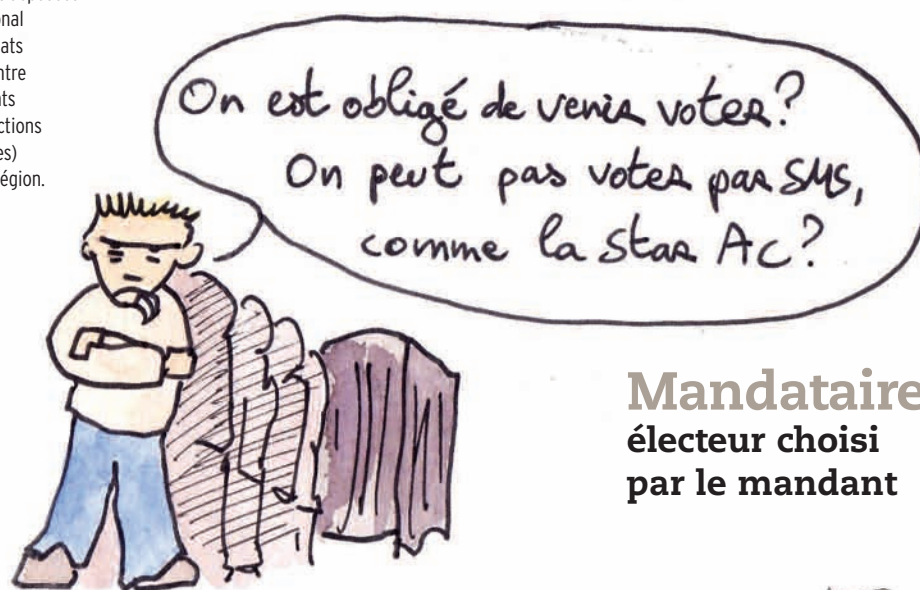
établi, il sera transmis au tribunal d'instance qui, à son tour, vous fera parvenir la carte d'électeur. ●

✕ SAVOIR PLUS : Service élections : rez-de-chaussée de l'hôtel de ville ou 01 48 70 64 58.

* Les listes sont déposées au niveau régional mais les candidats sont répartis entre les départements (on parle de sections départementales) constituant la région.

DICO

Mandant : personne donnant procuration



Mandataire : électeur choisi par le mandant

Pratique

Comment demander une procuration ?

En cas d'empêchement, le vote par procuration permet de se faire représenter gratuitement, le jour d'une élection, par un électeur de son choix (inscrit dans la même commune et n'ayant pas reçu plus d'une procuration

sauf si celle-ci a été établie à l'étranger). Pour établir la procuration, la personne donnant procuration doit se présenter en personne au commissariat, à la brigade de gendarmerie ou au tribunal d'instance du lieu de résidence

ou de travail. Il doit fournir un justificatif d'identité (carte nationale d'identité, permis de conduire, etc.) et remplir un formulaire où sont précisées des informations (nom, adresse, date et lieu de naissance, etc.) sur l'électeur choisi. Ces

démarches doivent être effectuées le plus tôt possible pour tenir compte des délais d'acheminement de la procuration à la mairie et de son traitement en mairie. ●

DON DE MOELLE OSSEUSE

MA CHANCE C'EST VOUS

À l'occasion de la 5^e semaine nationale de mobilisation pour le don de moelle osseuse, du 8 au 14 mars, l'Agence de la biomédecine lance une campagne pour recruter de nouveaux donneurs. Trois conditions pour devenir donneur de moelle osseuse : être en bonne santé, avoir entre 18 et 50 ans lors de l'inscription sur le Registre français (mais don possible jusqu'à 60 ans), répondre à un entretien médical et faire une prise de sang afin d'établir la compatibilité éventuelle avec un malade.

✕ SAVOIR PLUS : www.dondemoelleosseuse.fr ou 0 800 20 22 24 (appel gratuit)

TROC VERT

ON PRÉPARE SES BOUTURES

Échanger ses boutures, ses graines, ses plants et ses astuces botaniques, cela porte un nom : c'est le Troc Vert. La dixième édition se tiendra le 23 mai dans le cadre des Journées de la nature en ville à Montreuil du 19 au 23 mai. Pour tous ceux et celles (particuliers ou associations) qui mènent une action autour du jardin, des plantes ou de la biodiversité et qui souhaitent être présents au Troc Vert, une réunion de préparation, ouverte à tous, a lieu le jeudi 25 mars à 19 h 30 à l'antenne du quartier Gaston-Lauriau pour en parler et s'organiser.

✕ SAVOIR PLUS : www.trocvert.com

OPÉRATION ATELIERS D'ARTISTES

URBANISME Au 49, rue Édouard-Branly, une opération de dix maisons de ville dont neuf incluront un atelier d'artiste sera commercialisée par le promoteur Expansiel. Si vous êtes artiste ou si vous souhaitez disposer de locaux d'activité nécessaires à votre profession (architecte, designer, dessinateur etc.) et êtes intéressé par l'acquisition d'une maison atelier, inscrivez-vous en remplissant un questionnaire auprès du Service études développement urbain avant le 12 mars. Vous serez contacté par le promoteur pour l'analyse de votre projet d'acquisition.

✕ SAVOIR PLUS : Service études développement urbain, Opale, 3, rue de Rosny, 4^e étage. Tel. : 01 48 70 67 79.

Stationnement : pourquoi ça augmente ?

À compter du 1^{er} mars, les tarifs de stationnement sur voirie augmentent sur l'ensemble de la ville. Explications de Fabienne Vansteenkiste, Adjointe à la Maire chargée des déplacements et de la voirie.

Question-réponse

Quels tarifs augmentent ?

Tous. À peu près de 20 %. C'est une augmentation uniforme (zone rouge, zone verte, stationnement résident ou temporaire) des tarifs votée lors du conseil municipal de janvier.

Pourquoi cette augmentation ?

D'abord il faut mettre fin au report de stationnement sur notre commune, en particulier pour des voitures venant de Vincennes ou de Paris, qui a augmenté ses tarifs de 30 % cet été, ou encore de Bagnolet. Toutes ont des tarifs plus élevés que Montreuil. Ensuite, la Ville

veut favoriser l'usage des parkings souterrains. Ils sont globalement sous-utilisés dans l'ouest et le centre de Montreuil. Nous travaillons dans ce sens à la mise en accessibilité 24 heures/24 heures du parking de Décathlon dans le Bas-Montreuil et à une meilleure utilisation du parking de Carrefour à la Porte de Montreuil. Enfin, c'est une mesure incitant à la rotation des voitures en stationnement pour qu'il soit plus facile pour tout le monde de trouver une place.

Et le tarif résident ?

Il passe de 0,50 à 0,60 euros par jour, soit de 10 à 12 euros par mois. C'est une remise à niveau d'un tarif qui n'a pas augmenté



© GILLES DELBOS

depuis une dizaine d'années. Il demeure inférieur aux villes alentour pratiquant le stationnement payant. ●

✕ **SAVOIR PLUS** : pour toute information sur les tarifs et abonnements, contactez M2S, 3, rue Parmentier, Tél. : 01 48 58 50 65.

Les tarifs du stationnement

Euros TTC	Anciens Tarifs			Variation +20% au 01/03/2010		
	ROUGE	ROUGE Commerces	VERTE	ROUGE	ROUGE Commerces	VERTE
20 minutes	0,50		0,30	0,60		0,40
Heure	1,50	1,50	0,90	1,80	1,80	1,20
Forfait journée résident			0,50			0,60
Forfait journée pendulaire			3,00			3,60

LES CHIFFRES QUI PARLENT

36 %

À Montreuil, l'éclairage public et les feux tricolores représentent 36 % (soit 4,7 GWh) de la consommation totale d'électricité (15GWh). Les bâtiments municipaux consomment les 64 % restants.

5 150

points lumineux éclairent les 124 km de voirie (96 km de voies communales, 28 km de voies départementales), consommant ainsi 4 369 MWh (2006). Les carrefours sont contrôlés par des points lumineux consommant 323 MWh (2006). Ces postes représentent 10 % des consommations d'énergie (tous types d'énergie confondus) et 36 % des consommations d'électricité. Cette consommation est légèrement inférieure à la moyenne nationale mais cela s'explique en partie par la densité de la ville et un nombre de points lumineux inférieur à la moyenne (42 points lumineux par kilomètre de voie à Montreuil contre 47 en moyenne pour les villes de plus de 50 000 habitants).

Changement climatique

Éteignons nos lumières, allumons nos consciences

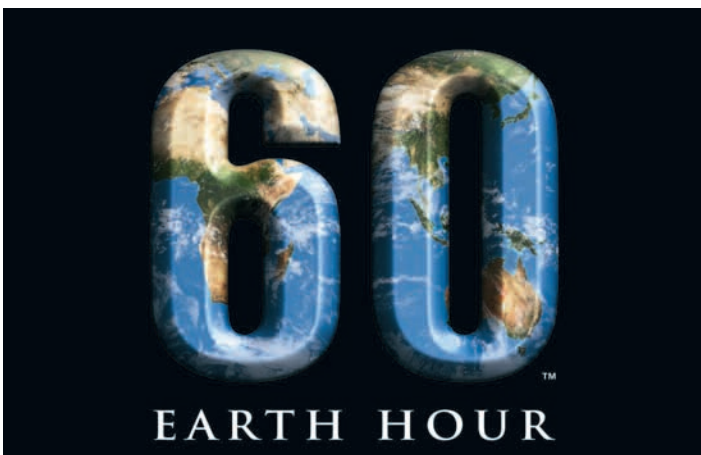
Le 27 mars prochain, de 20 h 30 à 21 h 30, le WWF-France (organisation mondiale de protection de l'environnement) invite les citoyens, associations, entreprises et villes à éteindre les lumières afin de témoigner symboliquement de leur participa-

tion à la lutte contre le changement climatique. Cet événement mondial avait rassemblé en 2009, 88 pays, 4 000 villes, dont 200 françaises. Des monuments aussi célèbres que la tour Eiffel, le Christ rédempteur de Rio, les Pyramides de Gizeh ou encore l'Acropole d'Athènes avaient été

plongés dans l'obscurité. À l'échelle du territoire national, l'opération « Earth Hour » a représenté une économie de 1 % de la consommation d'électricité métropolitaine soit 800 mégawatts ou 13 millions d'ampoules de 60 Watts arrêtées simultanément. Cela équivaut à la consommation journalière d'une ville comme Lyon qui compte plus d'un million d'habitants. L'édition 2010 de « 60 minutes pour la planète » revêt une importance particulière. 2010 est l'année mondiale de la biodiversité, que le changement climatique contribue à menacer. WWF a placé l'édition 2010 sous cette égide, et elle promet déjà un vif succès : 77 pays, dont la France, se sont déjà engagés. À Montreuil, la municipalité s'associe à l'opération en éteignant

le parvis de la mairie, l'hôtel de ville, les parcs, les squares, les statues du scribe Fu Mi et celle de l'avenue de la Résistance. Par ailleurs, la municipalité s'est engagée au-delà de cette opération à réduire la consommation de l'éclairage public, qui représente une grande part de la consommation d'électricité. Entre 2002 et 2008, les consommations de l'éclairage public ont baissé (5,4 GWh en 2002, 4,7 GWh en 2008), principalement grâce aux nouveaux feux tricolores, mais aussi aux nouveaux types de lampes installées, et le début de la mise en place de régulation. ●

✕ En SAVOIR PLUS sur l'opération « 60 minutes pour la planète » : www.earthhour.fr





© GILLES DELBOS

Pas si bêtes

Faire en sorte que les Montreuillois et les animaux vivent en harmonie dans la cité et veiller au respect des lois encadrant la détention d'animaux en milieu urbain sont les deux aspects de la nouvelle mission « animal en ville ». Zoom sur les dernières dispositions législatives concernant les chiens d'attaque et de garde pour commencer...

Vivre ensemble

Depuis le premier janvier, les 250 maîtres montreuillois (300 000 en France) de chiens dits dangereux, c'est-à-dire d'attaque et de garde, ont pour obligation de posséder un permis de détention délivré par la Maire. Pour l'obtenir, il convient de se présenter à la police municipale munie de plusieurs certificats : identification, vaccination antirabique, assurance de responsabilité civile et stérilisation pour les animaux appartenant à la catégorie 1. En outre, et c'est là la nouveauté, les propriétaires doivent avoir fait évaluer le comportement de leur chien par un vétérinaire agréé par la préfecture et avoir suivi une formation de huit heures auprès d'un éducateur canin également agréé par la préfecture afin d'obtenir un certificat d'aptitude du maître. Ces nouvelles mesures visent à responsabiliser les maîtres et

complètent les textes existants qui, rappelons-le, obligent à garder les animaux de catégorie 1 et 2 muselés et en laisse, imposent le tatouage et la déclaration en mairie de toutes morsures et interdisent la vente ainsi que le don de chiens dangereux. Ne pas se conformer à ces lois, c'est encourir le risque de se voir infliger une amende de 3 750 euros, une peine de prison de trois mois, de se faire confisquer son chien qui pourra être euthanasié. À Montreuil, un courrier rappelant la loi sera adressé aux maîtres connus des services municipaux, les autres devant impérativement se faire connaître. Si les propriétaires n'obtiennent pas le permis de détention dans les deux mois, ils recevront, par lettre recommandée, une mise en demeure. La détention d'un chien de catégorie 1 ou 2 deviendra alors un délit. ● **Orlane Renou**

✕ SAVOIR PLUS :

✕ Police municipale, pavillon Duclos 22, avenue du Président-Wilson Du lundi au vendredi de 9 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures.

✕ Vétérinaire à Montreuil agréé par la préfecture
Christophe Ducroux
25, rue Franklin
Tél. : 01 48 70 13 82

✕ Éducateur canin à Montreuil agréé par la préfecture
Joël Le Carrer
34, rue de la Nouvelle-France
Tél. : 01 49 88 77 82 ou 06 85 02 30 88

à mon avis

Stéphanie Perrier
conseillère municipale en charge de la mission « animal en ville »



© GILLES DELBOS

« Mieux vivre ensemble »

■ « L'animal a sa place en ville ! Il contribue à créer du lien social et est un gage de biodiversité. C'est pourquoi, la municipalité est très soucieuse de son bien-être et de son intégration dans le paysage urbain. Ainsi, la mission « animal en ville » travaille sur l'implantation, au parc des Beaumonts, d'abeilles - véritables sentinelles de la biodiversité - ainsi que sur l'ouverture d'un défouloir à chiens, lieux ouverts où ils pourraient se dépenser à leur guise. Pour ma part, j'aimerais faire en sorte que les Montreuillois soient davantage en contact avec les animaux. Nous pourrions, par exemple, ouvrir les portes d'un poney club au parc Montreuil ou accueillir des animaux dans les écoles. Cependant, en ville, l'animal est aussi associé à des nuisances telles que celles engendrées par les rats ou les déjections canines. C'est pourquoi, la mission « animal en ville » consiste également à lutter contre le manque de civisme (nourrissage sauvage, déjections canines, chiens non-tenus en laisse...) et à responsabiliser les maîtres. Au fond, il s'agit de mieux vivre ensemble. » ●

DICO

Qu'est-ce qu'un chien dangereux ?

Les chiens d'attaque (catégorie 1) : staffordshires terrier et pit-bulls, mastiffs, tosas non inscrits au LOF.
Les chiens de garde (catégorie 2) : staffordshires terrier, american staffordshires terrier, tosas, rottweillers inscrits au LOF.

Rapido

C'EST LE BOUQUET LYCÉE D'HORTICULTURE

samedi 13 mars, de 9 heures à 16 heures le Lycée des métiers de l'horticulture et du paysage ouvre ses portes au public. Une occasion de découvrir les formations, de rencontrer le personnel enseignant et les élèves, de visiter le lycée et le jardin de l'école et, surtout, de profiter de la vente très avantageuse de végétaux et de bouquets.

✕ SAVOIR PLUS :

Lycée des métiers de l'horticulture et du paysage, 16 rue Paul-Doumer. Tél. : 01 48 70 41 10.

FORMATION EN INFOGRAPHIE

LYCÉE EUGÉNIE-COTTON
Le lycée Eugénie-Cotton et le Greta Bâtiment, Industrie, Paysage proposent deux modules de formation en infographie. Assurés par des infographistes professionnels et des formateurs expérimentés de l'Éducation nationale, ces modules s'adressent aux salariés dont la formation est prise en charge par leur entreprise, aux personnes à la recherche d'une formation qualifiante, ainsi qu'aux individuels pour qui la formation est payante.

✕ SAVOIR PLUS :

contacter le Greta au 01 49 37 92 55/37

MOSAÏQUE DE LA JEUNESSE

ORIENTATION SCOLAIRE
L'association Mosaïc organise le 7 mars une journée sur l'orientation scolaire en partenariat avec le Bureau information jeunesse, le commissariat, les associations Divers-cités et AEP, à la salle Pauline-Kergomard de 13 à 19 heures. Journalistes, kinés, enseignants... viendront échanger concrètement avec vous sur leurs expériences.

POUR LE DÉVELOPPEMENT BUVABLE

MARCHÉ DES VINS BIO
À l'occasion de la 8^e édition du Marché des vins bio, le 20 mars 2010, plus de trente vigneronnes issues des principales régions d'appellation de France et d'Italie, tous partisans d'une viticulture respectueuse des terroirs, se rassemblent au bar de la salle des fêtes de la mairie de Montreuil. Atmosphère chaleureuse et découverte de vins exemplaires sont au programme.
1, place Jean-Jaurès.

✕ SAVOIR PLUS :

<http://bouffonsbios.ouvaton.org>



Centre médico-psychologique Victor Hugo, 77, rue Victor-Hugo, premier étage.

Faire face à la maladie mentale

En France, 1 à 2 % de la population souffre d'une maladie psychique, schizophrénie, troubles maniaco-dépressifs ou de la personnalité.

À Montreuil, soignants et parents se mobilisent pour améliorer la compréhension et la prise en charge de ce handicap.

Santé

Tous les mois, au centre médico-psychologique de Montreuil (CMP), un groupe de parole réunit les familles de patients suivis en psychiatrie. Les troubles psychiques qui concernent 1 000 à 2 000 adultes à Montreuil se révèlent souvent à l'occasion d'une crise et d'une hospitalisation d'urgence, et provoquent un véritable cataclysme dans la famille. « Les troubles du comportement, souvent difficilement admis par la personne, provoquent la peur et l'incompréhension dans l'entourage et la stigmatisation dans la société. À cela s'ajoute une prise en charge quotidienne qui use les familles et les isole », témoigne Jean-Paul Le Bronnec, un des animateurs du

collectif départemental de l'Union nationale des amis et familles de malades psychiques (UNAFAM). Les réunions animées par un psychiatre, le docteur Lallart, responsable du CMP (centre médico-psychologique), permettent aux parents ou aux conjoints de patients d'exprimer leurs souffrances et leurs difficultés face à la maladie chronique de leur proche. « Il faut du temps pour accepter le diagnostic et faire le deuil de ses attentes vis-à-vis de son enfant. Le dialogue entre familles et soignants aide à prendre du recul et à recréer du lien autour de soi », poursuit Jean-Paul Le Bronnec.

Un handicap invisible

L'accompagnement à l'autonomie des personnes est une précoc-

cupation majeure des familles, car si depuis 2005 la loi reconnaît les maladies psychiques comme porteuses de handicap social, les personnes qui souffrent de ces déséquilibres restent à la charge de leurs parents ou bien livrées à elles-mêmes dans la ville. « Les appartements thérapeutiques avec un suivi spécifique sont insuffisants. Tout reste à inventer pour insérer ces personnes et créer les conditions de leur indépendance dans la société », milite Jean-Paul Le Bronnec.

Pour répondre à ces besoins, un réseau d'évaluation des situations

d'adultes en difficulté (RESAD) a été mis en place par la mairie : élus, médecins, psychologues, travailleurs sociaux, bailleurs HLM et représentants de la police et de la justice travaillent ensemble pour trouver des réponses concrètes aux situations des personnes en détresse psychique. « Cet espace de concertation pluridisciplinaire où chacun s'enrichit des expériences des autres est très important. C'est à la société de construire des espaces adaptés aux personnes souffrant d'un handicap, qu'il soit psychique, moteur, mental ou sensoriel. » ● Agnès Bousuge

Pratique

Soutien aux familles

À la maison des associations : accueil, information et orientation des familles par l'Unafam 93, sur rendez-vous.

✕ CONTACT : 01 43 09 30 98.

Un groupe de soutien pour les familles de patients suivis en psychiatrie est mis en place au centre médico-psychologique. L'objectif est de donner un espace de parole aux personnes qui souhaitent exprimer leurs difficultés à vivre avec un parent malade. Ces réunions se proposent d'aider les familles à mieux comprendre les troubles psychiques et leurs expressions. La prochaine réunion aura lieu mardi 9 mars de 18 à 20 heures, au CMP, 77, rue Victor-Hugo (derrière la mairie).

✕ POUR TOUTE INFORMATION, vous pouvez contacter le secrétariat au 01 48 58 62 09. Ces réunions sont animées par le D^r Lallart (chef de service), Mme Bonnemains (cadre supérieur de santé) et Mme Cansell (cadre de santé).

Zoom

Comment en parler sans stigmatiser ?

L'Unafam 93, l'association Rive et l'hôpital de Ville-Évrard organisent avec le conseil général de Seine-saint-Denis une journée de réflexion et de débat sur le thème « Maladie et handicap psychiques : comment en parler sans stigmatiser ? » avec les interventions d'élus, de soignants, et de travailleurs sociaux, le vendredi 19 mars 2010 à la bourse du travail de Bobigny. ●

✕ CONTACT : Unafam 93, Tél. : 01 43 09 30 98



©DR

Bon à savoir

Des groupements d'entraide mutuelle

Créés par la loi de 2005 sur le handicap, les groupements d'entraide mutuelle (GEM) sont des lieux associatifs créés et coanimés par des personnes souffrant de handicap psychique. À Montreuil - l'un des trois GEM existant actuellement en Seine-

Saint-Denis -, l'association propose un lieu de convivialité, avec des activités de loisir et des sorties culturelles régulières. ●

✕ CONTACT : GEM, 110, avenue du Président-Salvador-Allende. Tél. : 01 48 94 82 75.

Montreuillois, on compte sur vous !

Cette année, plus que jamais, la collecte nationale des 5 et 6 mars est vitale pour l'antenne montreuilloise des Restaurants du cœur.

Collecte nationale des Restaurants du cœur

Vendredi 5 et samedi 6 mars, partout en France, les 55 000 bénévoles des Restaurants du cœur seront présents dans plus de 3 500 super et hypermarchés afin de collecter des denrées au profit de l'association. Produits laitiers, féculents, conserves, produits pour bébé et d'hygiène... : les Restos du cœur ont besoin de tous vos dons pour faire face à l'augmentation du nombre de personnes accueillies au cours de la 25^e campagne (+6 %). L'an dernier, 4 millions de repas ont pu être distribués grâce à la collecte nationale. Évidemment, les 5 et 6 mars prochain, les 75 bénévoles montreuillois des Restos s'associeront à la collecte hexagonale. Présents de 8 h 30 à

19 heures à Monoprix Croix-de-Chavaux et à Auchan Bagnolet, ils en attendent beaucoup. Jean-Louis Perrot, coresponsable de l'antenne montreuilloise des Restos, explique : « Face à un nombre d'inscrits grandissant, à la baisse des dons et à une grosse inquiétude quant aux futures livraisons du centre départemental d'Aulnay-sous-Bois, cette collecte s'annonce vitale pour la tenue de l'intercampagne, c'est-à-dire les distributions de printemps, d'été et d'automne. Si nous avons besoin de tout, nous recherchons particulièrement des produits pour bébé et d'hygiène. » À bon entendre... ● O. R.

✕ **SAVOIR PLUS**
Monoprix Croix-de-Chavaux,
19, avenue de la Résistance.
Auchan Bagnolet,



La collecte organisée en novembre dernier par les bénévoles de l'antenne montreuilloise des Restaurants du cœur a permis de distribuer, durant l'hiver, des colis de dépannage à des non-bénéficiaires se trouvant dans le besoin.

© VÉRONIQUE GUILLEN

Solidarité

Un agent communal à Haïti

Suite à la catastrophe survenue le 12 janvier dernier en Haïti, Robert Gregori, responsable du service Énergie et Fluide de la ville de Montreuil, s'est rendu début février en mission à Port-au-Prince.

« **L'**ampleur de la catastrophe dépasse largement les différents acteurs sur place », confie Robert Gregori qui s'est rendu en Haïti durant les premiers quinze jours de février et dans des conditions que chacun peut imaginer. Au sein de l'ONG « Électriciens Sans Frontières » et en collaboration avec des structures comme Médecins sans frontières, la Croix-Rouge, des agents d'EDF

venus de Martinique, de Guadeloupe et de Guyane, il a contribué à installer l'éclairage et des appareils médicaux dans les hôpitaux de fortune et les orphelinats.

L'urgence après l'urgence

La distribution et la mise en place de systèmes à panneaux solaires ont permis également d'éclairer certaines zones sensibles comme les latrines de

campes de réfugiés. « *Le pire c'est que l'on entre dans une phase post-urgence et que l'ensemble des institutions gouvernementales commencent à se désengager. Un million et demi de personnes vivent dans des campements surpeuplés, sans toit, sans eau, sans latrines et totalement dépendantes de l'aide alimentaire. Or la situation est critique car la saison des pluies est proche. On craint une catastrophe sanitaire imminente...* »

La Ville de Montreuil qui avait voté un don pour Haïti de 10 000 € lors du conseil municipal du 28 janvier dernier avait immédiatement donné son accord pour que Robert Gregori puisse s'absenter afin de venir en aide aux populations. Vous pouvez continuer à déposer vos dons dans l'urne prévue à cet effet à l'accueil de l'hôtel de ville, afin de contribuer à l'aide humanitaire pour Haïti. ●

Livraison d'appareil médical.



Robert Gregori (au centre).



Associations d'idées

8 MARS

TAFERKA L'association Taferka célèbre la Journée internationale des femmes, dimanche 7 mars à 14 heures, au siège de l'association, 49 bis, avenue de la Résistance, avec Rabah Hamel, Farid Ighil, Zouran et Medghacen.

✕ **RENSEIGNEMENTS** au 01 48 57 73 24.

USAGERS DU CÂBLE

PERMANENCE L'Association de défense des usagers des réseaux câblés, télécommunications et multimédias de Montreuil (ADURCTMM), tient sa permanence le 2^e mercredi du mois, de 18 à 20 heures, à la Maison des Associations, 35-37, avenue de la Résistance. Prochaine permanence, mercredi 10 mars.

✕ **RENSEIGNEMENTS** au 06 50 97 90 11.

LOTO ANNUEL

CROIX-ROUGE La Croix-Rouge française de Montreuil organise son loto annuel, samedi 13 mars à partir de 18 h 45, dans le grand hall du parc Montreuil, 4, rue Babeuf, avec buvette, restauration et parking.

✕ **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** (obligatoires) au 01 48 49 57 73 (répondeur) ou par courrier : CRF de Montreuil, BP n° 6, 93100 Montreuil.

ENTRAIDE ET AMITIÉ

HANDICAP L'association Les Amis du centre d'éducation motrice organise comme chaque année une journée d'entraide et d'amitié au profit de jeunes polyhandicapés moteurs cérébraux, samedi 20 mars à 11 heures pour un apéritif et un buffet (adulte 20 euros, demi-tarif pour les enfants de moins de 12 ans), à partir de 12 h 30, dans la salle des fêtes de l'Élan sportif de Montreuil, 21, rue Émile-Zola, suivi d'un loto avec de nombreux lots ; tarif 20 euros les 3 cartons à acheter le jour même. Réservations et règlement (par chèque à l'ordre des Amis du CEM) avant le vendredi 12 mars à M. Stagliano, 6, rue de la Fontaine-des-Hanots à Montreuil.

LES RETRAITÉS À L'ATTAC

CONFÉRENCE Attac 93 Sud organise samedi 13 mars à 14 heures, 66-72, rue Marceau, bât. A, 3^e droite, une conférence sur le thème : Les retraites, les enjeux, les idées reçues, les solutions. Avec la participation de Pierre Khalfa, membre du conseil scientifique d'Attac, porte-parole de l'Union syndicale solidaire. Entrée libre.

✕ **SAVOIR PLUS** au 06 85 38 17 73



Plus belle la ville

Parc des Beaumonts

Depuis décembre, le service des espaces verts de la ville conduit des travaux lourds de réfection, d'embellissement du parc et de protection de la faune. Ceux-ci se sont déroulés en plusieurs tranches et sont prévus pour s'achever courant mars pour l'essentiel et avant la fin de l'année pour totalité. Mise en place d'une nouvelle signalétique avec un nouveau mobilier, construction d'une clôture naturelle et de points d'observatoire afin de préserver l'habitat de la faune et pouvoir l'observer à loisir, remplacements des petits ponts de bois, réfection des chemins, remplacement des bancs et tables de pique-nique... Il s'agit d'une opération très importante de remise à niveau et d'embellissement de cet espace très prisé des Montreuillois. Nous reviendrons plus largement dans nos pages pour vous présenter ces améliorations.

Taille en rideau : on continue

Tilleuls, platanes et autres essences des rues Pasteur, Pierre-de-Montreuil, Walwein, Henri-Barbusse, Jeanne-d'Arc, Stalingrad, Président-Wilson, Paul-Doumer et Voltaire font bénéficier des soins du service espace vert de la ville. En effet, ce service poursuit l'opération de taille en rideau, en collaboration avec la société SMDA. La fin des opérations est programmée pour la fin mars.



© GILLES DELBOS

À la Table d'Émile, Robert

Depuis le 4 janvier, la Table d'Émile régale de bons petits plats les habitants et les salariés du Bas-Montreuil.

Au fil des rues

Murs en béton brut, publicités anciennes, tableaux d'une artiste montreuilloise, tables pouvant accueillir douze convives, serviettes à carreaux rouges et blancs et, à chaque recoin des 140 mètres carrés du 7, rue Émile-Zola, cette bonne odeur de

petits plats que l'on met dans les grands... La Table d'Émile n'évoque ni *L'Assommoir*, ni *La Bête humaine*... Et encore moins le célèbre « J'accuse » par lequel l'écrivain prit la défense du capitaine Dreyfus au tournant du xx^e siècle. Car Émile, c'est Robert Laloum, quinquagénaire à la bonne humeur et au dynamisme contagieux. « Je suis chef cuisinier de formation. Si j'ai voulu m'installer à Montreuil, c'est parce que

cette ville recèle un fort potentiel. » Pour autant, Robert, qui a bénéficié du soutien du service de développement économique via la bourse des locaux, d'un prêt d'honneur d'Initiative 93 et a intégré le parcours Nacre, n'a pas voulu faire de son restaurant, situé dans un quartier de bureaux, une brasserie-cantine sans âme où déjeunent des cadres pressés et stressés.

Xavier, le chef cuisinier. Côté vins, c'est le même attachement à la bonne chère et au terroir qui guide les choix de Robert. « Nous goûtons chacun des vins que nous proposons. Tous proviennent de petits récoltants. » Mais pour Robert, les nourritures du corps ne vont pas sans les nourritures de l'esprit. C'est pourquoi, les week-ends, il entend transformer son restaurant en « lieu culturel où concerts et représentations théâtrales seront chez eux ». On en oublierait presque la rareté dans ce coin de Montreuil : une terrasse pouvant accueillir trente couverts. Vivement le printemps ! ● **Orlane Renou**

Terroir et terrasse

« Je veux proposer une cuisine du marché, ce qui signifie qu'ici il n'y a pas de place pour les produits surgelés ou en conserve. La carte, que j'ai voulue traditionnelle et inventive, varie en fonction des saisons. » Des propos qui trouvent leur traduction sur les ardoises-menus accrochées aux murs : si le « plat de chaque jour » est issu du terroir et revient hebdomadairement, la carte varie quotidiennement selon les envies de

SAVOIR PLUS :

7, rue Émile-Zola du lundi au vendredi de 8 à 19 heures, jusqu'à 23 heures les soirs de représentations culturelles. Formules entrée + plat, plat + dessert, plat + verre de vin + café : 14 euros.



Nouveau quartier de la Mairie

Réunion logement

Dans le cadre de l'opération Nouveau quartier de la mairie, la commercialisation de 90 appartements (du studio au 5 pièces, majoritairement des 2 et 3 pièces) au 1, avenue du Président-Wilson va commencer. Une

phase de précommercialisation aux Montreuillois est proposée jusqu'à fin mars. Une réunion d'information avec le promoteur Sopic a lieu, salle Boris-Vian, à la bibliothèque Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle, samedi 13 mars de 16 à 18 heures. ●

Conseils de quartier

Un débat pour la démocratie locale

Alors que la municipalité s'est engagée à développer les conseils de quartier, un débat sur la démocratie locale sera organisé au cours du printemps, afin d'aboutir à une charte de la participation actant les engagements des uns et des autres, ainsi qu'à une nouvelle charte de fonctionnement des conseils de quartier.

Des entretiens ont été menés au cours de l'automne 2009 auprès d'habitants - dont des membres des conseils de quartier - des techniciens et des élus. La restitution aura lieu entre février et avril auprès de chacun des groupes. Pour celui des habitants, elle se fera après les débats en assemblées plénières des conseils de quartier. Une rencontre des

trois groupes au mois de mai devrait permettre une proposition pour la charte de participation et, en juin, un temps d'échanges en assemblée plénière de tous les conseils de quartier permettra d'inscrire ces débats dans la charte de fonctionnement des conseils. Le conseil municipal se prononcera, à l'issue de ces échanges, sur ces chartes. ●

Nouveau quartier de la Mairie

On en parle en marchant !

La Ville de Montreuil, Sequano Aménagement et l'équipe du paysagiste Philippe Hilaire vous proposent de participer aux prochaines étapes de concertation pour l'aménagement à venir des espaces publics du quartier. - Arpentage des abords de la cité de l'Espoir, samedi 6 mars de 10 h 30 à 12 h 30. Rendez-vous

devant l'entrée du siège de l'OPHM, au 17, rue Molière. - Arpentage du square Patriarche, de la rue de la Convention et de l'îlot central du quartier de la mairie, samedi 13 mars de 10 h 30 à 12 h 30. Rendez-vous devant l'hôtel de ville. **Une réunion publique de restitution aura lieu lundi 22 mars à 19 h 30 à l'hôtel de ville. ●**

Bel-Air - Grands-Pêchers

On en veut toujours Prus

Un point global sur la rénovation du quartier Bel-Air-Grands-Pêchers a eu lieu, vendredi 19 février à l'école Henri-Wallon en présence des élus et des bailleurs et d'une quarantaine d'habitants. À l'ordre du jour : les travaux en cours et le projet du nouveau centre de quartier.



© GILLES DELBOS

Le projet de rénovation urbaine et sociale (Prus) Bel-Air-Grands-Pêchers se poursuit avec le projet d'un nouveau centre de quartier au croisement des rues Bel-Air et Lenain-de-Tillemont, à côté du château d'eau. À cette occasion, des réunions avec les associations et des ateliers avec les riverains ont été organisés. La Ville a aussi confié à quinze jeunes du quartier la réalisation d'une enquête sur les attentes des habitants (voir *Tous Montreuil* n° 27 du 2 février 2010). Sa restitution était le premier point de ce rendez-vous public à l'école Henri-Wallon. Interrogées sur leurs priorités, les trois cents personnes ont rappelé leurs priorités : la réhabilitation des immeubles et cages d'escalier, la propreté et l'aspect général des bâtiments, plus de convivialité, le règlement des problèmes de stationnement, et les difficultés de cohabitation avec le campement roms, rue Pierre-de-Montreuil. Ils souhaitent aussi que l'on « s'occupe des jeunes », de leurs perspectives, de leur emploi, de leurs équipements sportifs. Le manque d'équipements destinés aux enfants et d'espaces verts est régulièrement cité. « Il nous faudrait aussi des petits commerces », insiste une habitante. « Les grandes surfaces leur ont été fatales, mais la tendance pourrait s'inverser, car on constate un retour d'envie des habitants de faire leur course à proximité », explique Catherine Pilon, Adjointe à la Maire déléguée à l'emploi et aux affaires économiques. Le pôle commerçant

devrait rouvrir au deuxième semestre 2013 avec une supérette rénovée et des coques pour les petits commerces qui voudront s'installer.

Équipement de quartier

« Nous ne parlons pas assez du volet social, alors que ce c'est bien ce dont nous avons besoin ici », estime une habitante. « C'est une critique que nous avons formulée lorsqu'on a pris le projet en cours, il y a deux ans, explique Patrick Petitjean, Adjoint à la Maire chargé de la politique de la ville. *Le travail sur les espaces publics est en cours et à poursuivre. Le volet culturel et associatif est aussi à voir ensemble.* »

Un équipement public de quartier de 300 à 500 mètres carrés devrait voir le jour en 2012 ou 2013. Les grandes lignes de sa programma-

tion et la recomposition du centre commerçant sont les deux missions principales de l'assistance à maîtrise d'ouvrage AFTRP. Celle-ci va intégrer les résultats de l'ensemble des concertations effectuées et revenir avec des propositions qui seront présentées au public en juin. « On pourrait aussi décentraliser une partie de l'offre culturelle de la Maison pop ou du conservatoire, créer des passerelles et des mises en réseau avec les structures existantes », suggère un riverain.

Le point sur les travaux

D'ici là, les réunions organisées par les bailleurs se poursuivent pour les locataires dont les habitations vont être réhabilitées. L'OPHM commence ce mois-ci, rue Bel-Air et à proximité du square Beethoven la réalisation de 80 logements dont 48 seront en accession sociale à la propriété et 32 en locatif social. Quant au bailleur Osica, également présent lors de la réunion, il entreprend à l'automne 2010 la réhabilitation de 347 logements et en 2011 la construction de 35 logements neufs locatifs sociaux en bâtiments basse consommation (BBC). Le chantier des aménagements extérieurs des Grands-Pêchers, concertés l'an dernier, commencera au printemps. Quant aux travaux de rénovation, d'isolation thermique et d'accessibilité aux handicapés de l'école Henri-Wallon, ils débiteront au printemps 2011. « Le permis sera déposé avant l'été », a annoncé Patrick Petitjean. ●



© GILLES DELBOS

Permanences des élus de quartier

■ Ruffins - Théophile-Sueur

Bassirou Barry samedi 13 mars de 10 h 30 à 12 h 30. Maison de quartier, place du Marché des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur, sans rendez-vous.

■ Centre-ville

Daniel Chaize samedi 6 mars de 10 à 12 heures en mairie.
Patrick Petitjean samedi 13 mars de 10 à 12 heures en mairie.

■ Bas-Montreuil - Étienne-Marcel - Chanzy

Halima Menhoudj et Stéphane Gaillard sur rendez-vous au 01 48 70 64 56. Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.

■ La Noue - Clos-Français

Olivier Hamourit mercredi 3 mars sur rendez-vous au 01 48 70 63 51.
Hélène Zeidenberg lundi 5 avril de 18 à 19 h 30. Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre Timbaud.

■ Villiers - Barbusse

Serge Haziza et Régis Dumont samedi 27 mars de 10 à 12 heures. Maison de quartier Gérard-Ringon, 30, rue Ernest-Savart.

■ Solidarité - Carnot

Gilles Robel mardi 16 mars de 19 h 30 à 20 h 30, uniquement sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.
Alexandre Tuillon lundi 15 mars de 19 h 30 à 20 h 30, uniquement sur rendez-vous au 01 48 70 69 69. Centre de quartier Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.

■ Ramenas - Léo-Lagrange

Josliène Reekers, Christine Pascual et Claire Compain sur rendez-vous au 01 56 63 00 50 ou 01 56 63 00 52. Centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

■ Branly - Boissière

Claude Reznik et Lionel Vacca samedi 13 mars de 14 à 16 heures. Antenne municipale de secteur Jules-Verne, place Jules-Verne.

■ Bel-Air - Grands-Pêchers - Renan

Hafid Bendada, vendredi 5 mars à 19 heures, sur rendez-vous au 01 48 70 64 19. Antenne de quartier, 31 bis, rue Lenain-de-Tillemont.
Véronique Bourdais mercredi 17 mars, à partir de 19 heures.

■ Signac - Murs-à-Pêches

Stéphanie Perrier sur rendez-vous au 01 48 70 63 63.
François Miranda mercredi 10 mars de 18 à 19 h 30. Maison Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard.

■ Montreuil - Le Morillon

Mick Vanvolsem samedi 6 mars à 14 heures, au centre social des Morillons.
Agnès Salvadori lundi 15 mars, de 16 h 30 à 18 heures, sur rendez-vous au 01 48 70 63 63 au PIMS, 24, place Le Morillon.

■ Jean-Moulin - Beaumonts

Nabil Rabhi et Jamila Sahoum lundi 5 avril de 19 h 30 à 21 heures, sur rendez-vous au 01 48 70 64 56. Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.

■ Bas-Montreuil - Bobillot

Alain Monteagle et Muriel Casalaspro mercredis 10 et 24 mars à partir de 18 heures. Sur rendez-vous au 01 48 70 64 84 ou 01 48 70 64 56.

■ Bas-Montreuil - République

Manuel Martinez mardi 2 mars de 18 h 30 à 20 heures.
Florence Fréry mercredi 17 mars de 17 h 30 à 19 heures. Maison du Bas-Montreuil, Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.

Permanences des conseillers généraux

■ Canton Est Jean-Charles Nègre

Jean-Charles Nègre, conseiller général du canton de Montreuil-Est
Contact : 06 16 18 23 45. Blog : www.jeancharlesnegre.com
mail : montreuilEst@jeancharlesnegre.com

■ Canton Ouest Manuel Martinez

Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), toutes les semaines à la mairie sur rendez-vous. Contact : 01 48 70 64 51. Blog et mail : www.manuel-martinez.fr

■ Canton Nord Frédéric Molossi

Conseiller général du canton de Montreuil Nord, vous rencontre à votre convenance. Contact : 01 43 93 94 34, [blog, molossi93.com](http://blog.molossi93.com)
Prochaines permanences : vendredi 5 mars de 14 à 16 heures à la maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud et jeudi 11 mars de 17 à 18 h 30 en mairie.

Permanences du député

7^e circonscription de Seine-Saint-Denis (Montreuil)

Jean-Pierre Brard, le vendredi sur rendez-vous.
Tél. 01 49 88 72 40 ou mail : contact@depute-brard.org

Un conseil municipal animé

Un programme dense attendait le 18 février dernier les 53 élus de la municipalité et notamment le vote du budget primitif et l'examen de plusieurs délibérations essentielles dont le Plan local d'urbanisme (PLU). Le conseil s'est ouvert à 18 heures pour se terminer à 2 heures et demie du matin ! Dix élus - dont une partie des socialistes de la majorité - avaient décidé pour leur part de ne pas participer à cette séance.

Une prise de parole des syndicats

À l'issue d'une journée de grève des agents communaux, mieux suivie semble-t-il que les traditionnelles journées nationales de mobilisation, le conseil municipal a d'abord entendu une déclaration de l'intersyndicale CGT, FSU Clias et FO des territoriaux de Montreuil. À son appel, une centaine d'employés communaux, attentifs et respectueux de l'assemblée, avaient pris place dans le calme sur les bancs du public.



Enfin, l'évolution du nombre de vacataires en équivalent temps plein est « très claire : ils étaient 286 en 2007, et seulement 166 en 2009 ».

Perspectives 2010

Évoquant les réunions régulières des instances de concertation, le comité technique paritaire et le comité d'hygiène et de sécurité « qui n'existait pas avant en tant que tel », il a présenté les priorités 2010 : l'accès à la restauration pour les agents, la mise en place d'un contrat collectif de prévoyance contre les pertes de rémunération en cas de longue maladie et d'invalidité, et bien sûr l'amélioration progressive du régime indemnitaire, en prenant en compte la situation au sein de la communauté d'agglomération Est Ensemble. Il a souligné également la contribution du programme d'investissement et de rénovation des bâtiments communaux à l'amélioration des conditions de travail du personnel. ●

Après avoir condamné « les diverses menaces envoyées à Madame la Maire, ainsi qu'en direction de deux de nos collègues dont l'une avec usurpation de l'identité de la CGT », l'orateur représentant les syndicats a rappelé avec solennité leur attachement à la fonction publique territoriale, « service public local », et rappelé leurs revendications, très anciennes et ne datant pas de 2008, et cela alors que la réforme territoriale préparée par le gouvernement Fillon « fait peser de graves dangers sur les missions et les emplois publics ».

S'ils reconnaissent les engagements de la Maire « pour la remunicipalisation de certains services, contre toute vision comptable des ressources humaines et pour l'amélioration de la vie des Montreuillois », ils ont fait part de leur très vive inquiétude « quant au gel des postes qui désorganise le service rendu à la population, quant aux locaux dégradés depuis des années, au manque de respect

du professionnalisme des agents, et quant à la stagnation du régime indemnitaire ». Ils ont appelé aussi de leurs vœux une amélioration du fonctionnement des instances paritaires du dialogue social.

Régime indemnitaire, précarité, emploi

Bruno Saunier, Adjoint en charge du personnel, a souligné la volonté de l'équipe municipale de prendre en compte des revendications en effet très anciennes. Rappelant que le salaire des fonctionnaires territoriaux était fixé par le gouvernement et que le régime indemnitaire n'en constituait qu'une toute petite part, non prise en compte pour les retraites, il a rappelé : « En deux ans, nous avons augmenté de 20 % le régime indemnitaire des agents de niveaux 5 et 6, ce qui n'avait pas été fait depuis 2003. » Sur la précarité, il a indiqué que 280 agents avaient été mis en stage, préalable à la titularisation, au lieu de 149 en 2006 et 2007.

Dix élus absents au conseil

À l'initiative de Manuel Martinez et de Mouna Viprey, quelques élus de la majorité ont pratiqué la politique de la chaise vide en raison de divergences sur le budget.

Dans un communiqué envoyé quelques minutes avant le conseil par courrier électronique à la presse et à tout le personnel municipal, ces dix élus (dont une partie des élus socialistes de la majorité) ont fait part des motifs de leur décision. Faisant état du refus de la Maire de répondre à leur demande quant à la fixation dès cette séance d'un taux d'augmentation de la fiscalité, ces élus n'ont donc participé ni au débat ni aux votes au cours desquels le budget primitif et le Plan local d'urbanisme ont été adoptés à une large majorité.

Dans une réponse rendue publique, trente de leurs collègues de la liste Montreuil Vraiment ont fait part de leur désapprobation face à cette curieuse façon de débattre par presse interposée. Ils la contestent comme irrespectueuse vis-à-vis du personnel ainsi mis en porte à faux et comme désinvolte par rapport aux Montreuillois qui entendent que leurs élus siègent régulièrement. Ils affirment ainsi que le fait de ne pas présenter devant le conseil des délibérations sur lesquelles aucun désaccord préalable n'a été pointé est une méthode particulièrement inadmissible.

À l'unanimité et en solidarité avec la Maire, ces trente élus ont sou-

haité que les délégations des personnes concernées* leur soient suspendues.

Sur le fond du débat, leur communiqué rappelle le contexte tendu d'élaboration budgétaire et les objectifs de la municipalité pour 2010 : « La majorité municipale s'est accordée afin de recenser et réaliser toutes les économies possibles sans sacrifier la qualité du service public local, définir et réaliser les investissements prioritaires en termes de logement, d'urbanisme, de cadre de vie et d'amélioration de la vie au quotidien, et enfin examiner les recettes, notamment fiscales, nécessaires pour réaliser ces objectifs et dégager une recette supplémentaire d'environ 5 millions d'euros. » La hausse des impôts locaux qui en résultera sera nécessairement modérée, précisent-ils, sachant que la moitié des Montreuillois sont exonérés de la taxe d'habitation. »

Ils concluent en appelant les différentes sensibilités de la majorité municipale à débattre des conditions d'élaboration et de mise en œuvre de la seconde phase du mandat, pour « travailler ensemble sur la base d'un projet commun ». ●

* Il s'agit des délégations de Mouna Viprey, Manuel Martinez, Daniel Chaize, Nathalie Sayac, Alexandre Tuailon et Stéphane Gaillard.

Rectificatif

PS à propos du PS

Une erreur s'est glissée dans l'article de *Tous Montreuil* n° 27 du 2 février dernier à propos du premier conseil de la communauté d'agglomération Est Ensemble. En effet, comme nous le signale Alexie Lorca, conseillère municipale, présidente du groupe socialiste et secrétaire de la section PS de Montreuil, « madame Viprey y est mentionnée comme vice-présidente (PS). Or, madame Viprey n'est pas membre du Paris socialiste. Elle ne peut donc prétendre apparaître que sous le titre "apparentée PS". Je vous demande en conséquence de publier un rectificatif dans le prochain *Tous Montreuil* ». Dont acte.



Budget 2010 : ambition et solidarité

Un budget contre la crise, ambitieux et solidaire : c'est ainsi qu'a été présenté le budget primitif 2010 lors du conseil municipal du 18 février 2010.



©VÉRONIQUE GUILLEN

Construit dans un contexte institutionnel, fiscal et financier complexe et défavorable aux collectivités locales, le budget 2010, d'un montant total de 271,90 millions d'euros, entend donner les moyens de préserver un niveau d'investissement indispensable pour le développement urbain et l'amélioration du cadre de vie des Montreuillois-e-s.

Investir pour l'avenir

Parmi les priorités de la municipalité, apparaît en premier lieu l'investissement pour l'avenir de la ville. L'opération Quartier de la mairie, dont la livraison est prévue pour l'automne 2012, nécessitera le versement de 6 M€ en 2010. Le logement des Montreuillois-e-s est également une préoccupation majeure. 2,12 M€ seront consacrés au cofinancement de 126 logements nouveaux, 969 logements réhabilités (dont 600 à la cité de l'Espoir) et à la création de la Maison du logement. Autre projet majeur : le nouveau quartier urbain les Hauts de Montreuil, qui doit permettre de résorber la fracture entre Haut et Bas-Montreuil sera financé par la Région, l'État, la Ville et les opé-

rateurs privés (aménageurs, promoteurs, bailleurs). Il débutera en 2010 avec le lancement des études pour un montant de 400 000 €. Dans le domaine scolaire, 400 000 € seront alloués à des crédits d'études pour démarrer la construction de deux nouvelles écoles. D'importants crédits préparatoires (671 000 €) seront également consacrés au projet du parc aquatique sur le Haut-Montreuil, et, pour la culture, deux projets phares sont inscrits : 100 000 € d'études en vue de la construction d'une médiathèque et le démarrage de la restructuration du Pavillon des artistes pour un total de 110 000 €.

Améliorer le service public au quotidien

La mise en place d'un guichet unifié et de l'e-administration sont prévus au budget afin de faciliter les démarches des Montreuillois-e-s. Pour un total de 400 000 € de travaux, une antenne de secteur supplémentaire dans le quartier Ruffins/Signac doit être mise en place. Concernant la petite enfance, le budget est renforcé permettant l'ouverture en septembre 2010 de la minicrèche Picasso. En

outre, le soutien aux établissements associatifs est augmenté de 8,2 %. Les crédits de la restauration scolaire seront en hausse de 5 %, du fait de la hausse importante de fréquentation. De même, les crédits dédiés à l'éducation (notamment les études dirigées) progresseront de 27 %.

La tranquillité publique voit également ses moyens fortement renforcés (+45 % par rapport à 2009), avec un accent important pour la médiation et la prévention de la délinquance. Dans le domaine du sport, la reconduction en 2010 du meeting d'athlétisme et la hausse du budget de près de 10 % permettront un meilleur entretien des installations et de couvrir les frais de fonctionnement du Parcabout. Avec un total de 495 000 € de travaux, un nouveau centre municipal de santé au Bel-Air doit voir le jour. Enfin, pour un budget de 100 000 €, des vélos électriques seront mis en place dans le Haut-Montreuil.

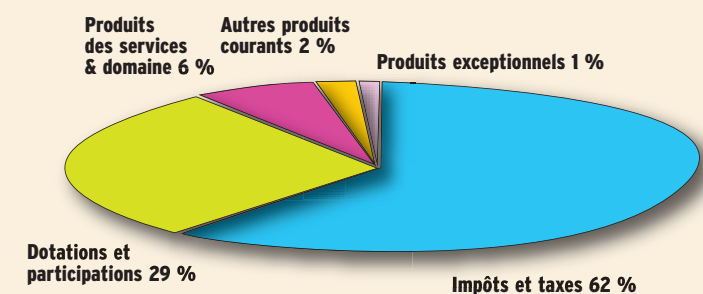
Rénover le patrimoine

Pour un montant de 800 000 €, le restaurant Jules-Ferry 1 doit être rénové et la restructuration des deux classes maternelles Picasso sera poursuivie. Pour la voirie, une enveloppe de 2,5 M€ sera allouée et une de 1,1 M€ sera consacrée aux Zones 30. Pour les squares, espaces verts et aires de jeux 330 000 € leur seront consacrés et 600 000 € permettront la restructuration du gymnase Diderot. Autres priorités affichées au budget : la remise aux normes du complexe sportif Nouvelle France, le marché de la Croix-de-Chavaux, le grand hall du parc Montreuil et la cité République. Enfin, un accent important sera mis sur l'entretien du patrimoine bâti, avec une enveloppe de 2,5 M€.

Renforcer les solidarités

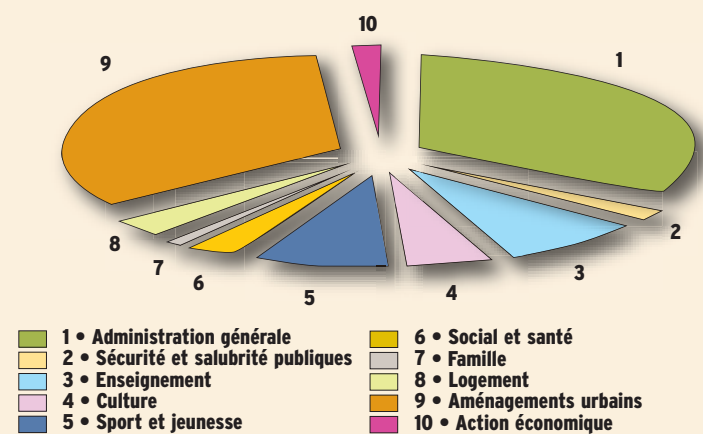
Dans les domaines de la santé, de la solidarité et de l'intégration, la municipalité a augmenté de 30 % la subvention de la ville au CCAS. 200 000 € de travaux sont prévus pour l'aménagement du CLIC (centre local d'information et de coordination gérontologique) et 700 000 € seront

Développer nos recettes

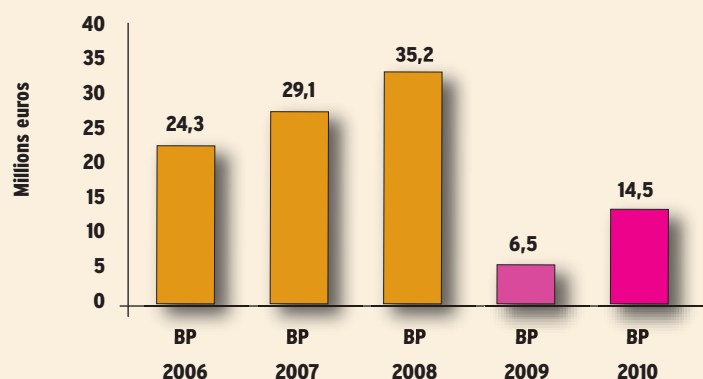


Part des dépenses par domaine

fonctionnement et investissement, hors dette et hors personnel



Endettement de la Ville



consacrés à la poursuite de la restructuration d'un pavillon pour accueillir dans de bonnes conditions le service jeunesse, dont le budget augmente de 8,7 % par rapport à 2009. Afin de renforcer la proximité et la démocratie locale, la municipalité prévoit 525 000 € de travaux pour aménager le nouveau centre social Le Morillon, ainsi que 100 000 € pour le centre social La Noue. Par ailleurs, une hausse de 39 % de crédits sera allouée à la lutte contre les discriminations. Enfin, 320 000 € seront consacrés à la MOUS Roms.

Améliorer les conditions de travail du personnel municipal

Pour 2010, l'engagement amorcé en 2008 et 2009 afin d'améliorer

la situation du personnel de la ville sera poursuivi. La priorité cette année est de résorber la précarité, d'améliorer l'action sociale et le régime indemnitaire, en cohérence avec les communes de l'agglomération Est Ensemble. ●

Plan local d'urbanisme

En l'absence de Manuel Martinez, qui en était initialement le rapporteur, le Plan local d'urbanisme a fait l'objet d'une présentation par Patrick Petitjean, Adjoint à la Maire en charge de la Politique de la Ville et du Développement durable, avec de nombreuses interventions au sein de la majorité comme de la minorité municipale. En raison du manque de place, les délibérations sur le bilan de la concertation et le contenu du futur PLU feront l'objet d'un compte rendu dans le prochain numéro de *Tous Montreuil*.



©VÉRONIQUE GUILLEN

net
www.montreuil.fr

Le conseil municipal est en consultation question par question sur le site Internet www.tvmesparisien.tv.

Tous les comptes rendus sont disponibles sur le site Internet de la Ville.

Prochain conseil municipal : jeudi 25 mars à 19 heures, salle des fêtes de l'hôtel de ville.

La parole aux groupes

MINORITÉ MUNICIPALE

Groupe communiste

BUDGET, EN DEUX MOTS : SOLIDARITÉ ET RÉSISTANCE

Deux exigences indispensables dans le contexte de crise aggravée toujours plus dure pour les plus modestes et les plus démunis, dure encore pour une grande majorité de Montreuilloises et de Montreuillois.

Le mot d'ordre bien rodé de la majorité : « Les caisses sont vides », justifierait toutes les coupes claires. **Nous ne sommes pas d'accord.** L'argument commence à perdre de sa fraîcheur ; il est injuste et approximatif.

Parce que la réalité du contexte politique qui assaille les collectivités territoriales et les populations exige de faire face autrement que par la gestion pure et simple de la pénurie de moyens. Les collectivités sont en première ligne face aux désengagements de l'État.

Sarkozy prétend baisser les impôts dans le même temps où il oblige les communes à pallier les immenses carences sociales et économiques de sa politique toute au service des plus fortunés. Il multiplie les exonérations à leur intention et maintenant supprime la taxe professionnelle.

Certes la compensation pour le moment est assurée. Mais comme le rappelait récemment un compagnon de route de haut vol de ce gouvernement, Alain Juppé, maire de Bordeaux, et comptable devant ses électeurs, « *les compensations pour les ressources qu'on supprime ne valent qu'un temps, elles sont très rapidement dépassées par l'augmentation des besoins* ». Parole d'expert !

Ainsi le budget de la ville est appelé à se substituer aux reculs croissants de la solidarité nationale que devrait exercer le budget de l'État. Le phénomène n'est pas nouveau, mais aujourd'hui il étrangle littéralement les collectivités et les oblige à accroître d'autant la pression fiscale locale.

Pour le groupe communiste, si le constat de cette dérive pernicieuse peut être partagé avec la majorité municipale, les réponses à apporter aux besoins des Montreuillois, elles, diffèrent.

Si Montreuil, ville populaire, est une cible privilégiée de la libéralisation sauvage sarkozienne, ses élus doivent encourager à résister, à se mobiliser, pour exiger d'autres moyens.

L'insuffisance de nos équipements collectifs en matière d'écoles, de santé, de logements, de culture, d'appui à la vie associative mérite autre chose que de gérer la pénurie.

Pour de telles mobilisations, le groupe communiste est disposé à apporter son soutien, sans restriction. ■

Groupe Gauche unie et citoyenne

BUDGET PRÉVISIONNEL DE LA VILLE POUR 2010 : UN BUDGET INSINCÈRE

Le dictionnaire propose plusieurs synonymes au qualificatif d'insincère : faux et hypocrite. Ces deux termes caractérisent pourtant bien ce budget.

Faux parce qu'il n'est pas vrai que la masse salariale progresse de 4,3 %. Au contraire elle stagne. Le budget alloué au personnel pour 2010 s'élève à 93,27 millions d'euros contre 89,4 millions d'euros en 2009. Mais ce que la majorité omet de préciser c'est que plusieurs décisions modificatives ont été votées courant 2009... :

2,8 millions d'euros de frais de personnel ajoutés en juin, 500 000 euros supplémentaires en septembre, auxquels allaient s'ajouter 450 000 euros de rémunérations pour le dispositif été jeunes ! Oui il y a eu une sous-estimation volontaire des coûts de personnels en 2009 et la majorité a récidivé en faisant l'impasse sur des frais de personnel alors que ces derniers sont incompressibles ! La réalité, au bas mot, c'est un budget 2009 de 93,15 millions d'euros. Un montant quasi identique à celui projeté pour 2010. Il est donc totalement faux de parler d'une progression de 4,3 %. Alors, soit la majorité se prépare une nouvelle fois à faire voter un budget qui va de nouveau considérablement déraiser en cour d'année, soit, comme madame Voynet s'est laissée aller à le dire dans la presse, elle se dirige vers une politique de rigueur. Il n'était pas question de suivre la majorité sur ce terrain-là.

Hypocrite parce que l'examen des recettes de fonctionnement fait clairement apparaître que la majorité s'apprête à augmenter les impôts d'environ 7 % et qu'elle n'assume pas le fait de devoir l'annoncer aux Montreuillois. Pourtant les choses sont claires, la majorité est sur le point de renier ses engagements et de ponctionner dans la poche des Montreuillois environ 4,2 millions d'euros. Hypocrite parce que la majorité ne veut pas assumer le fait que son budget fait l'impasse sur la culture avec un budget fonctionnement en matière d'action culturelle en baisse d'environ 5 %.

Budget insincère, augmentation d'impôts déguisée, des projets nouveaux qui tardent à sortir de terre, un gros mensonge à l'adresse du personnel communal, un budget de la culture en berne ; autant de raisons d'avoir le courage de voter contre ce budget. ■

Groupe socialiste

BUDGET 2010 : PRIORITÉS ET FISCALITÉ, LE GROUPE SOCIALISTE DIT NON

Lors du conseil municipal du 18 février dernier, **le groupe socialiste a voté contre le budget primitif 2010 proposé par la majorité.** La majorité moins neuf élus qui, « courageusement », ont préféré pratiquer la politique de la chaise vide. Chacun appréciera et qualifiera à sa juste valeur la méthode et la signification politiques d'un tel comportement. **Les socialistes ont, en revanche, clairement expliqué leur décision.**

D'abord, la fiscalité. Le document budgétaire mentionne qu'une « *progression modérée des taux de fiscalité (paraissait) inévitable* ». Lors de nos questions concernant l'évaluation de cette « *progression modérée* », aucune réponse ne nous a été apportée.

Or, à cette date, les services fiscaux sont en mesure de donner aux maires qui le leur demandent des indications leur permettant de déterminer une fourchette des hausses fiscales qu'ils peuvent être amenés à mettre en place. Rien pourtant n'a été annoncé en la matière.

En outre, ce jour-là **le personnel communal en grève a signifié ses inquiétudes** sur son avenir en début de séance par la voix de l'un de ses représentants. Qu'en est-il du personnel communal dans le document budgétaire ? Les frais de personnel font apparaître une hausse des dépenses entre le budget primitif 2009 et celui de 2010. Sauf qu'au cours de l'année 2009 les dépenses en personnel ont augmenté suite à des délibérations modificatives. Avec pour résultat que le total des dépenses pour le personnel en 2009 atteint à peu de choses près celui prévu au budget primitif 2010 : soit des économies seront faites sur le personnel en 2010 – donc des suppressions de postes –, soit le budget primitif sera ajusté au cours de l'année pour être en phase avec la réalité. Ce qui augure mal d'une gestion financière saine et transparente de la Ville.

La culture et l'éducation sont les facteurs oubliés de ce budget. Alors que le budget alloué à des « études et recherches » explose, passant de 436 500 euros en 2009 à 1 291 298 euros en 2010. Une enveloppe de 671 000 euros est prévue pour une étude concernant le seul parc aquatique que la municipalité souhaite réaliser dans le Haut-Montreuil. Est-ce raisonnable et en adéquation avec l'intérêt général de nos concitoyens, au moment où une grande majorité d'entre eux subissent au quotidien les conséquences d'une crise économique implacable ? **La réponse du groupe socialiste est : Non !** ■

MAJORITÉ MUNICIPALE

Groupe Montreuil Vraiment

BUDGET DE LA VILLE : COURAGE OU DÉFAUSSE POLITICIENNE ?

Trois conseillers généraux (2 PS et 1 PC) de Montreuil s'apprêtent - *comme l'an dernier* - à voter une nouvelle hausse des impôts du département, tout en réexaminant les subventions de dizaines d'organismes, dont le Salon de livre de la jeunesse. Il est donc étrange de voir leurs partis et le petit groupe de l'ancien maire* crier au scandale quand la nouvelle municipalité affronte avec courage la situation de Montreuil :

- *Le surendettement* (220 millions, 2 200 euros par habitant) qui limite le recours à de nouveaux emprunts.

- *La réforme désastreuse de la fiscalité locale* qui rend incertaines des millions d'euros de recettes.

- *L'état lamentable des équipements*, écoles, stades ou voirie, et les nombreux terrains vagues source d'insécurité.

- *Les 6 000 demandeurs de logements* et les milliers de parents en attente de places en crèche.

- *Les conséquences de la crise pour des milliers de Montreuillois* : impayés de loyers et de cantines, hausse des demandes d'aide d'urgence...

- *Les retards pris dans l'adaptation du service public* et la négociation avec les agents communaux

Face à cette situation, faut-il renoncer à tout projet d'envergure, et remettre au lendemain ce qui n'a pas été fait depuis vingt ans ?

L'équipe municipale a fait un autre choix, fondé sur trois objectifs : assainissement des finances, contrôle rigoureux des dépenses, investissement.

Modernisation du service public local, plan de rénovation et de création de logements et d'équipements, amélioration du cadre de vie, prise en charge des solidarités nouvelles, réexamen de l'offre éducative, soutien à la culture, telles sont les priorités de ce budget.

Quant à la mise en chantier, différée depuis quinze ans, du quartier de la Mairie au lancement du nouveau quartier des Hauts de Montreuil, ce sont autant de décisions qui vont changer la vie des habitants au quotidien...

La municipalité qui, à la différence de presque toutes les autres, n'a pas augmenté les impôts en 2009, mesure bien le caractère impopulaire d'une hausse en 2010. Elle répartira l'effort de la manière la plus équitable possible. Mais elle sait aussi qu'à terme ces nouveaux services et équipements seront utiles à tous et feront de Montreuil une ville plus ouverte, plus solidaire, plus agréable à vivre. ■

* (responsables de plus de 20 % de hausse des impôts sous les mandats précédents)

Une valse à cent ans

La Journée internationale des femmes célèbre cette année son centenaire. Cent ans de lutte, de combats gagnés, de territoires à explorer, de possibles à inventer. Le 8 mars, diverses initiatives se dérouleront dans la ville. Sans tralala, sans grands discours, mais avec la volonté affirmée de prendre en compte la place et la parole de chacune. Avec les associations, durant plusieurs mois, spectacles, expos et débats célébreront les femmes dans leur diversité, avant la Marche mondiale qui devrait, le 13 juin, voir converger plus de mille femmes venues du monde entier pour un forum à La Parole errante.



8 mars 1910 - 8 mars 2010

Les élèves du lycée Condorcet préparent une performance sur le thème du sexisme et des inégalités.

LES
CHIFFRES
QUI PARLENT

Les femmes en politique

- 18,5 % des députés (2007)
- 21,9 % des sénateurs (2008)
- 44,4 % des députés français au Parlement européen (2009)
- 47,6 % des conseillers régionaux
- 3,8 % des présidents des conseils régionaux
- 37,3 % des vice-présidents (2004)
- 12,3 % des conseillers généraux
- 5,1 % des présidents des conseils généraux (2008)
- 35 % des conseillers municipaux
- 13,8 % de l'ensemble des maires (2008).
- 7,2 % des présidents d'EPCI (2009)

Source : Observatoire de la parité 2009

Montreuil est l'une des cinq communes de plus de 100 000 habitants sur trente-quatre dont la Maire, Dominique Voynet, est une femme. C'est dire à quel point la parité en politique est loin d'être une réalité. Avec une équipe municipale paritaire, une administration paritaire, la Ville constitue une exception. Mais Montreuil est d'abord un creuset où des femmes anonymes, engagées au quotidien, à des titres divers, font bouger les lignes depuis des années.

Rappelons-nous. Il y a un siècle, en France, les femmes n'avaient pas le droit de voter. Elles n'avaient pas le droit de travailler sans l'autorisation de leur père ou de leur mari, ni celui d'avoir un compte en banque, de porter un pantalon (sauf, depuis 1909, si elles tiennent à la main un cheval ou un vélo !), d'exercer certaines professions, de faire des études, d'interrompre une grossesse non désirée ou de s'en protéger. Elles n'avaient pas l'autorité parentale, ne devenaient jamais majeures à proprement parler, ne pouvaient que difficilement choisir leur sexualité, ni divorcer, ni bénéficier d'un congé maternité.

1910, un siècle... Nos mères, nos grand-mères, nos arrière-grand-mères, presque rien à l'échelle de l'espèce, d'un continent, d'un monde. Ces trajets de vie, ces combats, ces petites histoires ont rencontré l'Histoire qui s'est accélérée au cours de ce xx^e siècle. Le droit de vote, en 1945, en même temps que la législation proclame l'égalité des salaires féminin et masculin ; en 1965 les maris n'ont plus de droit de veto sur le travail de leurs épouses, qui peuvent avoir

leur propre compte en banque ; en 1967 la loi Neuwirth autorise la contraception ; en 1970, le congé maternité est rémunéré à 80 % du salaire brut, au lieu de 50 % comme pour le congé maladie ; 1975, la loi Veil autorise l'interruption volontaire de grossesse...

Inégalités chiffrées

Pourtant, aujourd'hui encore, le salaire annuel moyen brut des femmes est inférieur à celui des hommes de 18,9 % dans le secteur privé et semi-public, 37 % inférieur si on intègre les heures des temps partiels. Or, 30,3 % des femmes actives occupent un emploi à temps partiel contre 5,8 % des hommes. La part des femmes parmi les travailleurs à temps partiel se maintient entre 2005 et 2006 (82,1 % et 82 %). En 2004, les retraités âgés de 60 ans ou plus percevaient, par mois, un montant total de pension, brut de prélèvements sociaux, égal en moyenne à 1 296 euros. Les femmes, avec 1 020 euros mensuels, disposaient d'un montant inférieur de 38 % à celui des hommes (1 636 euros). Une femme décède tous les trois jours sous les coups de son compagnon. Un homme décède tous les treize jours, victime de sa compagne. Parmi les femmes responsables de morts violentes, une femme auteure sur deux subissait des violences contre un homme sur quinze. Le coût économique pour la société des violences commises au sein du couple vient d'être évalué à un milliard d'euros par an*.



© DENIS BOURGES / TENDANCE FLOUË

Thérèse Clerc, fondatrice de la Maison des femmes et des Babayagas.



© DENIS BOURGES / TENDANCE FLOUË

Liliana Hristache, médiatrice.

Changer la recette

Le sexisme a la vie dure car, en matière de droits des femmes et d'égalité des sexes, il ne suffit pas de diviser le gâteau, il faut aussi changer la recette. C'est le défi relevé par la municipalité et par les femmes de Montreuil à l'occasion de ce centenaire. Cent portraits de femmes seront ainsi réalisés dans les mois qui viennent, pour rendre visible l'engagement des femmes qui, dans leur diversité, dans leur singularité aussi, cherchent à développer des stratégies en faveur des droits des femmes et contre les discriminations sexistes.

Catherine Dorau, militante associative, a adopté le ruban blanc contre les violences faites aux femmes et le ruban rose du dépistage du cancer du sein pour « pouvoir en parler et inciter les femmes à rester vigilantes ». Dans sa librairie des Bulles et des ballons, Caroline Bouvet s'attache à « mettre en avant des ouvrages non sexistes ». En créant leur propre emploi ou leur entreprise, beaucoup cherchent à favoriser des rapports plus égalitaires entre les hommes et les femmes. Sylvie Mc Philemy, créatrice de Petite Enfance Gestion et de crèches d'entreprise voudrait « inciter les employeurs à reconnaître le statut de parents de leurs employés et favoriser la participation des pères à la vie familiale ».

Femmes du monde, monde de femmes

Dans sa boutique Colchique, Sophie Carton, elle, s'attache à « mettre en avant les savoir-faire artisanaux des femmes du Sud tunisien en leur donnant les moyens de vivre dignement » en s'investissant dans un modèle économique social et solidaire et des échanges équitables entre le Nord et le Sud. Tisser des liens de solidarité internationale est aussi le che-

Anazade Amjade, de l'association Asom.



© DENIS BOURGES / TENDANCE FLOUË

Catherine Dorau, militante associative.



© DENIS BOURGES / TENDANCE FLOUË

val de bataille d'Anazade Amjade, de l'association Asom qui se bat pour construire des écoles aux Comores. « Dans mon pays d'origine, les jeunes filles quittent l'école et se marient précocement, dit-elle. Pour elles, l'éducation et la citoyenneté sont le seul remède à la misère. » Trouver un boulot, un logement, subir moins de violences sont des préoccupations quotidiennes. Pour certaines femmes, c'est une nouvelle vie. « Ici, les femmes roms font l'apprentissage d'une nouvelle culture, dit Liliana Hristache, médiatrice. Incrire les enfants à l'école, aller à un rendez-vous à la PMI, chercher du travail... c'est une façon pour elles de changer l'ordre des priorités. »

« Les femmes migrantes sont doublement discriminées, témoigne Françoise Hericourt, de l'association Solidarité Français migrants. Elles résistent au chantage aux papiers et à la culture familiale pour pouvoir s'insérer et exercer leurs droits. » Thérèse Clerc, fondatrice de la Maison des femmes et des Babayagas, reste pourtant sur ses gardes : « Je suis pessimiste car les droits acquis par les femmes depuis quarante ans régressent, dénonce-t-elle. Les centres IVG ferment, le temps partiel imposé mine l'égalité professionnelle, et la parité est remise en cause par les changements de mode de scrutin. »

Un appel à continuer, sans se décourager, à changer le monde que nos mères, grand-mères, arrière-grand-mères ont réussi, en un siècle, à transfigurer.

● A. B. & E. T.

* Source : Observatoire de la parité : DREES 2008 et CRESGE 2007.

+net www.montreuil.fr
RETROUVEZ LES RENDEZ-VOUS DU 8 MARS
SUR le blog de Tous Montreuil

Question directe



© GILLES DELBOS

Jamila Sahoum
conseillère municipale
chargée de mission
aux droits des femmes

La parité au sein de l'équipe municipale et de l'administration des services a valeur d'exemplarité. Elle nous met en situation d'exiger, partout et à tous les niveaux, plus de respect, de mixité et d'égalité entre les femmes et les hommes.

Qu'est-ce qui motive votre engagement en faveur des femmes ?

Je suis sensible aux discriminations et aux injustices. J'ai grandi dans un pays, le Maroc, où les valeurs principales sont l'hospitalité et la solidarité entre les citoyens, mais où l'injustice pratiquée à l'égard des femmes en matière d'exercices de leurs droits les plus élémentaires (se marier sans l'accord d'un tuteur, par exemple) était révoltante. Je me suis sentie très tôt interpellée par la place assignée aux femmes et le machisme ambiant même si la situation a légèrement évolué ces dernières années.

En France, le délit de faciès pratiqué à l'égard des jeunes, issu-e-s de l'immigration, et l'attitude teintée de sexisme à l'égard des femmes en général me fait dire qu'il reste encore beaucoup à faire sur le plan des inégalités, d'où mon engagement politique. Je me suis d'abord engagée en tant que déléguée syndicale pour améliorer les conditions de travail et d'hygiène des salarié-e-s dans mon entreprise. Mais je suis aussi une citoyenne française et j'avais envie de changer la donne en participant à la prise de décision politique.

Quelles sont vos priorités ?

D'abord rendre visible la dimension sexuée des inégalités en dressant un état des lieux sur la ville, car pour le moment les statistiques existent mais sont incomplètes : quelles sont les femmes les plus fragilisées ? Dans quels quartiers de la ville ? Quelles sont les différences femmes/hommes en matière d'orientation scolaire, d'emploi, de précarité, d'écart de salaire, de retraite, ou de logement ? Quel est l'accès des jeunes filles et des femmes et à la contraception et à l'IVG ou aux soins médicaux ? Combien sont-elles ? Quels usages les femmes font-elles de la ville, des équipements culturels et sportifs ? Combien sont-elles ? Les femmes rencontrent-elles des obstacles pour accéder à leurs droits ? Si oui, quels sont-ils ? Ces indicateurs sont un outil important pour lutter efficacement contre le sexisme ambiant et surtout instaurer l'égalité entre les femmes et les hommes.

Quelles mesures envisagez-vous ?

Travailler en réseau avec les services sociaux de la municipalité, les services jeunesse, logement, enfance, sports, éducation, le Pôle emploi, la mission locale, la CAF, la CNAV, les maisons de retraite, les services « culturels et de loisirs », les associations... pour sensibiliser tous les acteurs et les inciter à prendre des dispositions concrètes. Dans le cadre des marchés publics, par exemple, le partenariat avec les entreprises devra contenir une exigence d'égalité entre les sexes. Et pourquoi pas certifiées par un label « égalité », ce qui sera un véritable levier pour inciter les entreprises à pratiquer une vraie politique en faveur de l'égalité. ●

UN PROJET
DU LYCÉE CONDORCET

Et dans cent ans ?

La relève est assurée. Le 8 mars prochain, à l'occasion de la Journée internationale des femmes, des lycéennes et des lycéens de Condorcet créeront la surprise dans leur établissement et sur le parvis de la mairie, lors d'une rencontre avec les élu-e-s.

« La représentation des femmes dans les médias et dans les arts : enjeux d'images, images en jeu » : ce projet proposé par Audrey Gelman, professeure d'histoire au lycée Condorcet



© GILLES DELBOS

MARCHES EXPLORATOIRES

Des femmes à la conquête de l'espace

Penser l'aménagement des espaces urbains avec les femmes ?

L'idée fait son chemin à travers les marches exploratoires, lancées à Montreuil le 16 février dernier.

Le soleil et les sourires sont au rendez-vous. Le petit groupe d'habitantes du quartier de La Boissière, accompagnées de Véronique Bourdais, Adjointe à la Maire chargée de la tranquillité publique, d'animatrices de l'association LEA et de la Maison des femmes, se met en route. Objectif : parcourir une boucle qui va du boulevard Aristide-Briand à la Cité de l'avenir, en observant ce qui pourrait être amélioré dans les espaces publics pour le bien-être et la sécurité des personnes.

Chemin faisant

« Les femmes ont une approche concrète de la ville dans laquelle elles circulent

à pied, en transports collectifs, avec leurs enfants, que n'ont pas forcément les urbanistes et les décideurs masculins. Notre but est de prendre en compte leur diagnostic et leurs propositions dans les aménagements urbains », explique Dominique Poggi. Sociologue, elle a mis en place avec l'urbaniste Marie-Dominique de Suremain la méthode et les outils d'analyse pour accompagner cette action. Les marches exploratoires ont été initiées au Canada en 1995 pour diminuer les facteurs de risques de violences envers les femmes et se sont diffusées dans différents pays comme la Belgique ou la Colombie. En France, elles sont actuellement expérimentées dans cinq villes à Dreux, Drancy, l'Île-Saint-Denis, Paris et Montreuil. « Permettre aux femmes de se réap-

roprier leur quartier et l'espace public est l'un des objectifs du Contrat local de sécurité », souligne Véronique Bourdais. Car si les femmes sont habituées à faire attention avec leurs enfants et à marcher plus vite quand elles sont seules dans la rue, leur ressenti est encore peu pris en compte dans les politiques publiques. Chemin faisant, le groupe analyse la signalisation et la visibilité, observe l'entretien et l'éclairage des rues, souligne la capacité d'être entendue ou de demander de l'aide, décortique la configuration des lieux qui génèrent un malaise ou souligne au contraire les espaces conviviaux. Les idées se délient en marchant et d'autres marches sont programmées pour poursuivre l'exploration. ● A. B.



© D.R.

et formatrice à l'Académie de Créteil, réunit depuis le début de l'année deux classes de seconde (55 élèves). Il associe théâtre, vidéo, peinture, lecture en vue d'une performance qui se déroulera pour la première fois en mars prochain à Condorcet lors du concours national intitulé « Les Olympe de la parole », organisé par la Fédération française des femmes diplômées des universités, en partenariat avec l'Éducation nationale et avec le soutien de la Ville de Montreuil.

Dans le cadre du club Unesco créé à cette occasion, les élèves s'attachent à réfléchir et débattre sur les stéréotypes sexistes et les inégalités hommes-femmes dans la société française.

Les femmes à la cuisine ? Les hommes aux manettes ? L'égalité au calendes grecques ? Pas si sûr que ça dure avec une génération aussi inventive. ●

C'ÉTAIT IER

Le 8 mars 1910

C'est à Copenhague en 1910, lors de la Conférence internationale des femmes socialistes, que l'Allemande Clara Zetkin propose pour la première fois d'organiser une « Journée internationale des femmes » en faveur du droit de vote. La conférence qui réunit une centaine de femmes venues de 17 pays adopte cette proposition, inspirée par les manifestations d'ouvrières qui se sont déroulées aux États-Unis en 1908 et 1909. Le 19 mars 1911, un million de femmes manifestent en Europe, principalement en Allemagne, en Autriche et au Danemark. En se ralliant aux manifestations ouvrières du 19 mars, qui commémorent la révolution allemande de 1848 et la Commune de Paris, les femmes socialistes se démarquent des mouvements féministes naissants qualifiés de « bourgeois ». Avec la Première Guerre mondiale et la scission du mouvement ouvrier entre socialistes et communistes, l'histoire du 8 mars se poursuit à Saint-Pétersbourg. Le 8 mars 1917 - 23 février selon le calendrier russe -, les ouvrières de plusieurs filatures se mettent en grève et descendent dans la rue pour manifester contre la famine, la guerre et le tsarisme, inaugurant la Révolution bolchevique.

À partir de 1945, le 8 mars devient une tradition dans le monde entier pour célébrer les luttes des femmes pour leurs droits civils et politiques. La Journée internationale des femmes est officiellement adoptée par l'ONU en 1977, puis par la France en 1982. Histoire de nous rappeler que l'émancipation et l'égalité des sexes ne sont pas tout à fait un acquis... mais un processus inachevé ! ●



DICO

Qu'est-ce qu'une discrimination ?

Une discrimination est une inégalité de traitement fondée sur un critère prohibé par la loi, dans un domaine visé par la loi, comme l'emploi, l'éducation, le logement, le service public et l'accès aux biens et aux services.

net
www.montreuil.fr

RETROUVEZ LE PROGRAMME COMPLET DE LA SEMAINE CONTRE LES DISCRIMINATIONS ET LE RACISME SUR le blog de **Tous Montreuil** et dans le prochain numéro



© SOPHIE ELMOUSINO

Hôtel de ville, le 31 mars 2009. Rencontre entre des élèves de deux établissements voisins, Daniel-Meyer et Paul-Éluard, autour de la discrimination.

Miss Discri sort ses griffes

Les journées de lutte contre les discriminations et le racisme se dérouleront du 15 au 25 mars. Ces journées sont l'occasion de témoigner du travail des jeunes, de celles et ceux qui se mobilisent sur le terrain, tandis qu'un plan de lutte contre les discriminations est mis en œuvre sous l'impulsion d'Alain Callès, conseiller municipal.



© DALAINE

Lutte contre le racisme et les discriminations

Age, sexe, origine, orientation sexuelle, apparence, handicap, état de santé, grossesse, patronyme, opinions politiques, convictions religieuses, activités syndicales, etc., il existe 18 critères de discrimination condamnés par la loi. Malgré cet arsenal répressif pour les combattre, il s'avère souvent complexe de mener des actions en justice. En cause, notamment, la difficulté de

recueillir des preuves. Car si certaines manifestations du racisme sont évidentes (violences, propos, intimidations, etc.), d'autres formes comme la discrimination dans l'embauche, l'accès au logement, à la santé, à l'éducation... sont plus subtiles. Pour la HALDE*, l'emploi est le domaine le plus touché par les discriminations. En mai dernier, elle a publié avec l'OIT (Organisation internationale du travail) un baromètre sur la perception des discriminations au travail. Selon ce rapport, un nombre croissant des salariés du privé disent avoir été victimes de discrimination (28 % en 2009 contre 25 % en

2008). Ils sont 22 % dans la fonction publique.

Élue « Miss Discri »

Anaïs, que ses camarades du lycée Jean-Jaurès ont surnommée « Miss Discri », évoque le cas de son « amie Zoubida du 93. C'est tellement cliché, fulmine la lycéenne, que Zoubida craignait de ne jamais pouvoir travailler ». Quand elle a rencontré Anaïs, la jeune diplômée cherchait un emploi depuis trois ans ! Et si elle a fini par trouver, c'est peut-être aussi parce qu'Anaïs lui a suggéré le CV anonyme... Mais celle qui a pour modèle Mandela assure que la discrimination sévit partout. À commencer par le lycée. « Côté élèves comme côté profs. » Elle déclare en avoir été elle-même victime à son entrée

en seconde. Habitant Noisy-le-Sec, elle n'a pas non plus grandi à Montreuil. « Ça n'a pas été accepté au début. Ensuite, j'ai dû être hospitalisée car j'ai des problèmes de santé. Jamais personne ne s'est inquiété de moi. J'étais comme transparente. Si j'avais été faible, je l'aurais mal vécu », avoue celle qui a fait de la lutte contre les discriminations l'un de ses combats.

« Prêt-à-porter de la pensée »

Son engagement a certes pris ancrage dans son expérience personnelle mais aussi dans des constats choquants. Dans son lycée, les homos sont par exemple montrés du doigt, voire rejetés. Pour Anaïs, la discrimination porte aussi sur des critères vestimentaires, scolaires ou d'appa-



© DALAINE

C'était hier

LE 21 MARS 1960

L'assemblée générale des Nations unies a proclamé le 21 mars « Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale » en 1966. Cette date commémore le massacre de 69 personnes, le 21 mars 1960, lors d'une manifestation pacifique contre l'Apartheid, à Shaperville en Afrique du Sud. En France, la Semaine contre le racisme et les discriminations a germé dans les années 1980. Depuis, des initiatives au service de cette lutte se multiplient pour débattre sur le respect de l'autre et les discriminations au quotidien.

rence physique. Jamais, selon elle, sur des critères raciaux ou d'appartenance sociale.

Le 7 mai dernier, elle a décidé de dire « Stop aux discri » en organisant dans son bahut un événement sur la question avec les Fées No Men, la Maison des femmes, le café La Pêche et quelques profs. « Mais une journée ou une semaine ne sont pas suffisantes pour changer les mentalités et rééduquer le monde », admet celle pour qui les discriminations naissent avec « le prêt-à-porter de la pensée », la peur du regard de l'autre et celle d'être soi-même. Pas facile dans ce contexte de répondre à l'injonction attribuée par Nietzsche au poète Pindare : « Deviens ce que tu es. » ● Anne Locqueneaux

* Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité (HALDE).

Agir

Saisir la HALDE

Depuis décembre 2008, la HALDE a son correspondant local à Montreuil. Il a pour mission d'accueillir les personnes souhaitant déposer une réclamation à la HALDE. Il peut les informer de leurs droits, les aider à constituer leur dossier de réclamation, contribuer à la résolution de leurs difficultés ou encore les réorienter. Permanence tous les mercredis de 9 à 12 heures au point d'accès au droit, 12 boulevard Rouget-de-Lisle. Accueil sur rendez-vous au 01 48 70 68 67. www.halde.fr

Maguy Guillien, itinéraire d'une femme libre



© GILLES DELBOS

Avec son accent du Sud, Maguy Guillien ne nous emmène pas seulement à Cannes et à Mougins, les pays de ses origines. Quand cette Montreuilloise d'adoption se livre, on traverse avec elle les couloirs de l'histoire. Résistance, militantisme, féminisme, syndicalisme... À l'heure où l'on célèbre le centième anniversaire de la Journée internationale des femmes, *Tous Montreuil* revient sur l'itinéraire passionné d'une femme qui a traversé le siècle.

Mémoire

D'aussi loin qu'elle se souvienne, Maguy Guillien a toujours été contestataire. Un caractère, un tempérament qui trouvent à s'exprimer dans une famille engagée et dans un village où la solidarité populaire a mené à la Résistance. « Notre village, comme beaucoup d'autres dans le Sud, s'est d'abord organisé clandestinement pour dissimuler et abriter des Italiens naturalisés par le Front populaire et qui avaient fui le fascisme. En réalité, ces Italiens persécutés, qui demandaient le droit d'asile, c'était nos voisins, nos copains. À l'école, dans les familles, tout le monde ne parlait que de ça. » Cette solidarité se prolonge au

moment de la débâcle, lorsque arrive une deuxième vague de réfugiés, juifs d'Europe et de France. « Tous venaient aussi parce qu'on était en zone libre, même s'il y avait la milice pétainiste », rappelle l'octogénaire.

À l'école de la Résistance

En ces temps troubles, Maguy doit abandonner ses études. Il faut donner un coup de main à ses parents à la ferme. Son père accueille les Italiens poursuivis comme communistes alors que « sa mère aide leurs femmes, que l'engagement politique de leurs maris ne met pas à l'abri du machisme ». Les germes du féminisme sont semés dans l'esprit de la jeune Maguy... Puis, c'est l'engagement naturel et progressif de l'adolescente dans la Résistance. Sur son vélo, Maguy

parcourt parfois plus de quarante kilomètres pour ravitailler le maquis de l'arrière-pays niçois ! Elle fait partie d'un groupe de jeunes qui lutte contre la répression, fabrique des faux papiers... Des souvenirs associés à la pénurie, à la peur aussi « lorsque les résistants se faisaient prendre, on craignait qu'ils ne nous dénoncent sous la torture... ». Puis survient la mort de son grand-père. La famille quitte alors le Sud pour occuper sa propriété de Bourgogne de crainte qu'elle ne soit réquisitionnée. Là, difficile d'entrer en contact avec la Résistance. Alors elle décide de s'engager dans la Croix-Rouge. Un moyen d'abord de se rendre utile et ensuite « de participer, avec les médecins, à l'organisation des parachutages, de prendre contact avec des chefs venus de Londres, même si on ne



elle aimait pas ». Après le débarquement, elle incorpore la 1^{re} armée dans le service de Santé où elle est capitaine. Elle tient à préciser qu'« il y a eu aussi une grande violence du côté de la Résistance à la Libération... On a trop tendance à l'occulter. J'ai été très choquée de voir les victimes se transformer en bourreaux. Les persécutés devenir persécuteurs. Aujourd'hui encore le souvenir de ces règlements de compte, comme la tonte de certaines femmes à la Libération, me fait frissonner ». Sa prise de conscience féministe s'enracine.

D'un combat à l'autre

Après la guerre, elle est de retour à la vie civile. Elle se marie, fonde un foyer, suit son mari en Belgique, divorce et revient dans le Midi. « Elle y crée une entreprise d'horticulture avec les difficultés, pour une femme, de prendre sa vie en charge avec autant de courage, dans les années 50. Des souffrances privées qui renforcent sa détermination politique. En attendant, il faut élever les enfants et faire vivre une entreprise horticole* ». À cette époque, elle découvre le syndicalisme agricole avant de militer pour l'indépendance de l'Algérie. Elle rencontre dans ce combat ceux qu'elle retrouvera en 1968 au Parti socialiste unifié (PSU) où l'une de ses missions sera d'organiser les paysans en groupes de Paysans-Travailleurs. Dès lors l'histoire de Maguy se confond avec la commission nationale agricole (CNA) du PSU. Elle devient même candidate aux législatives à Cannes en 1973 où

DICO

Le Parti socialiste unifié (PSU)

Le PSU naît en avril 1960 d'un double mouvement d'opposition : opposition à la guerre d'Algérie et opposition au soutien de la SFIO au « coup d'État » gaulliste de 1958. Il fut notamment dirigé par Michel Rocard de 1967 à 1973. Le PSU s'est autodissous en 1989.

elle obtient 5 % des suffrages. Elle soutient les actions des travailleurs immigrés. Déjà sujet d'actualité, tout comme la grande bataille du lait de 1972. Mais à part Alain Lipietz, elle est l'une des seules à s'intéresser aux questions paysannes au PSU.

Avancer tous ensemble

Que ce soit dans ses luttes paysannes ou dans ses combats féministes, Maguy la rassembleuse intervient toujours « pour faire la démonstration qu'un mouvement de masse confus ne mène à rien ». Car son moteur est le suivant : avancer tous ensemble. Elle ne manque aucune marche pour épauler les luttes, distribuer des tracts, soutenir les ouvriers, comme en 1973, puis en 1976, après l'annonce d'un plan de licenciements à l'usine d'horlogerie Lip. Jusqu'au jour où Maguy finit par ne plus se reconnaître dans les formations politiques. Elle investit alors un autre champ : celui du monde associatif et la Ligue des droits de l'homme. Et si, aujourd'hui, son corps est bien affaibli, elle conserve toute sa fougue contre l'injustice malgré un certain pessimisme. « Les expulsions de sans-papiers, le débat sur l'identité nationale me rappellent de bien mauvais souvenirs », s'attriste l'éternelle militante qui s'est établie à Montreuil il y a une quinzaine d'années. ● Anne Locqueneaux

* Quelle vie, éditions Syllepse. Un petit livre consacré à Maguy Guillien écrit en 2004 à l'occasion de ses 80 ans à partir d'entretiens.



© ALICE IMAGES

Issam Nour, en kimono bleu.

Paris tenu pour les judokas montreuillois

Les 6 et 7 février, au palais omnisports Paris-Bercy, les meilleurs judokas de la planète avaient rendez-vous pour mettre le « feu » aux tatamis. Le Red Star Club montreuillois a qualifié deux athlètes : Rosalina Oukoloff, plus de 78 kilos, Issam Nour, moins de 60 kilos, pour cette étape du grand chelem du judo.

Judo

Le tournoi de Paris Île-de-France (TPIF) est, pour le judo, l'équivalent d'un tournoi du grand chelem en tennis. Paris a la réputation d'être l'étape la plus relevée d'un circuit qui compte avec Bercy trois autres haltes internationales : Moscou, Rio, Tokyo. Cette année, cette manifestation a réuni quelque quatre cents compétiteurs, femmes et hommes, de cinquante-trois nations, venus des cinq continents.

Le critère de participation : avoir participé à un championnat d'Europe ou du monde ou a minima avoir participé à une épreuve de la World Cup dans les deux ans ! Dans ces conditions, obtenir un billet pour « Paris », c'est la certitude de vivre une expérience forte : 22 000 spectateurs chauffent la salle et transcendent les combattants. « Se trouver dans cette enceinte avec du public jusqu'au toit, c'est très impressionnant, témoigne Rosalina Oukoloff. C'est aussi très émouvant d'être soutenu par ce public qui ne vous connaît pas forcément, simplement parce que vous portez les couleurs de la France. » Et Issam Nour, champion de France en titre des moins de 60 kilos, de poursuivre : « Pour un judoka, être invité au tournoi de Paris c'est une étape importante vers le très haut niveau.

Cette qualification je la dois à mon titre de champion de France. »

Des regrets et des ambitions

Dans pareil contexte, placer un judoka et donc à plus forte raison deux est une performance que n'avait encore jamais réalisée le Red Star Club montreuillois. Ces sélections ont été obtenues suite à l'excellent parcours de Rosalina et Issam aux championnats de France 1^{re} division début janvier dans le Doubs (voir Tous Montreuil n° 26 du 19 janvier 2010). Les Montreuillois avaient marqué les esprits en ramenant, respectivement, le bronze et l'or. Là encore, il s'agissait d'une performance inédite pour le club. « Nous avons déjà réalisé des podiums aux championnats de France, mais jamais nous n'avions obtenu un

titre », rappelle Rachid Berki, directeur sportif du RSCM.

Pour Rosalina, cette expérience n'était pas une première : « C'était ma troisième fois au

tournoi de Paris. La première, en 1998 à Coubertin, j'étais junior. La deuxième c'était ici, à Bercy, en 2005, mais alors je tirais dans la catégorie des moins de 70 kilos. C'était donc une première pour moi en plus de 78 kilos. » La Montreuilloise a réussi la performance de terminer 1^{re} française et 5^e de sa catégorie. « Les filles ne me connaissaient pas. J'ai profité de l'effet de surprise. Je suis contente de mon tournoi, même si, rétrospectivement, je passe un peu à côté de mon combat face à la Cubaine. Je prends ippon et m'assieds du même coup sur 1 500 euros de prime », explique la jeune femme qui n'en garde pas moins le sourire et une motivation intacte. « Dans ma vie, je suis posée. J'ai un mari, un petit garçon et un métier. Je suis heureuse et donc plus sereine que les tatamis. J'ai envie de me battre et de réaliser des choses. Je m'entraîne pour ça. Mes prochains objectifs, me montrer en World Cup et tenter de qualifier l'équipe en 1^{re} division. »

Même détermination et même regret pour Issam : « Je remporte mon premier combat face au numéro 1 suisse. Je perds ensuite face au Japonais (numéro 5 mondial) sans avoir vraiment été malmené (mené par yuko sur une décision contestable, Issam se livre en fin de combat pour combler son retard à la marque et se fait contrer). Mon tournoi s'est arrêté là-dessus. Il me faudra passer par les tournois de la World Cup pour me faire remarquer de nouveau. En attendant, je vais me mettre aux soins avant de reprendre l'entraînement et de revenir sur les tatamis. » Lui aussi, donc, souhaite participer à la montée en 1^{re} division de l'équipe du RSCM et retrouver l'élite internationale en individuels... ●

Antoine Cousin

Rosalina Oukoloff



© GILLES DELBOS

La voie des pieds et poings déliés

Le Taekwondo Lê Loï Montreuil avance à grands pas sur « la voie des pieds et poings » (traduction de *taekwondo* en coréen). Après trois ans d'existence, le club a conquis son public et remporté ses premiers podiums aux championnats de France...

contres amicales, mais nous sommes désormais complètement indépendants », expliquent le président et Philippe Jouvenceau, le secrétaire du club.

Résultats exceptionnels

La Ville a mis à disposition de l'association le gymnase de La Boissière, le mercredi, fin d'après-midi, et le samedi matin. De vingt adhérents en septembre 2007, le club est passé à soixante-dix cette année. De même, en *dobok* (la tenue officielle du combattant), les petits Montreuillois, « pour l'essentiel les jeunes viennent du quartier », expliquent les deux dirigeants, sont devenus grands. Samedi 13 février, les jeunes (de 5 à 14 ans) du club ont rencontré leurs camarades de l'AST Rosny-sous-Bois dans le cadre d'un interclubs. La victoire est revenue, de justesse, aux Rosnéens qui accueillent l'événement. Le match retour aura lieu en mai et les Montreuillois sont déjà impatients d'y être. Le fossé se comble. Meilleure preuve, aux derniers championnats de France cadets, les 19 et 20 décembre 2009, à Orléans, un jeune Montreuillois, issu du quartier, a

remporté une médaille d'argent. Il s'agit d'Ilyace Harrag en moins de 33 kilos.

Dans la même catégorie d'âge, mais en féminine cette fois, le club avait également qualifié une autre combattante. Malheureusement, Sihem Benarbia, moins de 58 kilos..., n'a pu honorer sa sélection pour cause de maladie. De même les benjamins et les minimes ont fait fort aux championnats départementaux, cinq médailles d'or, démontrant ainsi la qualité de l'enseignement délivré par le club. À noter également que le professeur de la section, Mostafa Amara, a montré l'exemple en remportant le titre de champion d'Île-de-France vétérans en moins de 80 kilos.

Des résultats d'autant plus exceptionnels que, pour l'heure, cela repose exclusivement sur la bonne volonté des bénévoles. « Les enseignants ne sont pas rémunérés. Nous n'en avons pas encore les moyens. Nous nous débrouillons aujourd'hui avec, pour seul revenu, les adhésions des membres. Nous allons construire des dossiers de subventions afin d'asseoir et de développer plus encore notre pratique », témoignent les deux bénévoles. ● A. C.

Taekwondo

Ahmed Harrag est un président heureux. Après seulement trois ans d'existence, le Taekwondo Lê Loï Montreuil affiche une santé à faire pâlir ses rivaux. L'association créée par des habitants du quartier Branly-Boissière a débuté en septembre 2007 « parce qu'il n'y avait rien pour nos enfants dans le quartier », rappelle le président. Les parents du quartier souhaitaient offrir une activité sportive, plutôt orientée vers les arts martiaux, à leurs enfants sans que ceux-ci soient contraints d'effectuer de longs trajets. Le Taekwondo Lê Loï Montreuil a bénéficié de l'aide bienveillante du club de Rosny-sous-Bois. « Nous continuons d'avoir des relations privilégiées avec ce club. Nous organisons des entraînements collectifs, des ren-



portrait

Antoinette

Première dame de France, ambassadrice de Montreuil

■ Les épreuves combinées en France, pentathlon (60 mètres haies, hauteur, poids, longueur et 800 mètres) et heptathlon (100 mètres haies, saut en longueur, saut en hauteur, 200 mètres, lancer du poids, lancer du javelot, 800 mètres) sont le terrain de prédilection d'Antoinette Nana-Djimou-Ida. La sociétaire du Club athlétique de Montreuil 93 (CAM 93) collectionne depuis son plus jeune âge les titres nationaux, que ce soit en salle (pentathlon) ou en extérieur (heptathlon). Antoinette a commencé l'athlétisme en touchant à tout. Rapidement, il est apparu que cette jeune fille de 16 ans, arrivée deux ans plus tôt de son Cameroun natal, avait des dispositions hors normes. « Elle avait une préférence pour le sprint mais était forte dans quasiment toutes les disciplines », se souvient Daniel Bougis, secrétaire général du club. Le talent n'attendant pas le nombre des années, elle participe à ses premiers championnats du monde sous les couleurs de la France (elle a obtenu la nationalité française en 2004), en juniors (4^e). Dix-huit fois internationale, médaillée de bronze des derniers championnats d'Europe en salle (Turin), Antoinette s'est installée tout en haut de sa discipline avec le sourire et la simplicité qui la caractérisent. La jeune femme s'investit à fond dans l'athlétisme sans pour autant négliger ses études et cultiver ses rêves. « Je termine un DUT de techniques commerciales à l'INSEP. Une fois ma formation terminée, je prendrai des cours de mode par correspondance. » Pour l'heure, Antoinette brigue un nouveau titre de championne de France en salle (le 28 février à Bercy) et - pourquoi pas ? - un record de France et une médaille aux championnats du monde en salle, les 12, 13 et 14 mars, à Doha... Elle sera également sur la piste du stade Jean-Delbert, le 8 juin, à l'occasion du meeting international de Montreuil, dont elle sera la tête d'affiche. ● A. C.



Feuille de marque ■

DEUX JOURS COMPLÈTEMENT « FOUS »

■ **JUDO**

CHAMPIONNAT DE LIGUE JUNIORS
SAMEDI 30 JANVIER

- 55 kg : Amokrane Yacine 3^e ; - 73 kg : Korghlou Amine et Ouybileg Tsolmon 5^{es}.

CHAMPIONNAT DE LIGUE SENIORS
2^E DIVISION, DIMANCHE 31 JANVIER

- 60 kg : Nour Alaa 2^e ; - 66 kg : Amokrane Nassim 3^e et Sabri Mohamed 5^e ; - 73 kg : Chanrion Jean-Charles 1^{er} et Nobleaux Johann 2^e ; - 81 kg : Parisi Jérémie 1^{er} ; - 90 kg : Berard Nicolas 2^e, Segalini Vincent et Hascoat Cyril, 3^{es} ; - 100 kg : Hamouche Seddik, 3^e ; - 52 kg : Charpentier Ségolène, 2^e ; - 63 kg : Oggero Stéphanie 1^{re}, Ait Bouzid Linda 2^e ; - 70 kg : Chanrion Maïté 1^{re}, Breton Émilie 2^e et Makuetche Danielle, 3^e ; + 78 kg : Hascoat Lucie, 2^e.

■ **GYMNASTIQUE**

CHAMPIONNAT FFG INDIVIDUEL

Juniors : 2^e : Florian Vallet.
Minimes : 2^e : Pauline Couderc ; 5^e : Eva Lecorvaisier ; 6^e : Léa Bruneau ; 7^e : Julie Mariez ; 8^e : Mylène Kherbane.

■ **BADMINTON**

CHAMPIONNAT NATIONAL 3

DÉPLACEMENT À PONTAULT-COMBAULT,
RSCM - Pontault-Combault : 4 - 4.
DÉPLACEMENT À MAUREPAS
RSCM - EBPS 12^e : 4 - 4.

L'Échiquier de la ville a organisé, samedi 20 et dimanche 21 février, les championnats départementaux de Seine-Saint-Denis à la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub. Record de participation et foison d'échecs au roi, à la dame, à la découverte...

Échecs

Soixante-huit participants, femmes, hommes et enfants, ont répondu à l'appel de l'Échiquier de la ville, club organisateur de ces championnats départementaux de Seine-Saint-Denis seniors (toutes catégories). Sur le nombre d'engagés, une vingtaine étaient issus du club et autant étaient des jeunes, la plus jeune

étant Anne-Marie Conti, championne départementale (L'Échiquier de la ville).

Une satisfaction donc pour les organisateurs, nous explique Pascal Patron, vice-président du club et joueur de l'équipe première : « *Le juge-arbitre nous a confirmé que nous avons atteint une participation record concernant ces championnats. De même, la moitié des compétiteurs sont classés 2^e série (à partir de 1 800 points Elo), ce qui correspond à un très bon niveau de jeu.* »

Une internationale du jeu

Chaque joueur disputait cinq parties (5 rondes) de une heure trente chacune (durée maximale de la partie : 3 heures. Le premier ayant dépassé ce temps est déclaré perdant). Chaque victoire donne un point, la nulle un demi et la



© SYLVIE GOUBIN

défaite zéro point. Azzedine Mehaibia, 10^e joueur algérien, licencié du Stade-Français Jéen, a remporté toutes ses confrontations. Il a terminé ses deux jours de rencontres avec cinq points sur autant de rondes, invaincu ! La deuxième place est revenue à Élise Bellaïche (Villepinte), benjamine et vice-championne d'Europe de sa catégorie. La jeune fille n'a concédé qu'une nulle et remporté les quatre autres rondes (4,5 points). Troisième d'un

podium décidément très international, Jorge Santamaria (Allemagne), 4 points.

Le premier Montreuillois est 7^e, il s'agit de Franck Malara (L'Échiquier de la ville), trois victoires, deux nulles (4 points). Il est ainsi retenu pour disputer les finales du master série de Seine-Saint-Denis, une nouveauté de la saison 2010. Les deux qualifiés pour les championnats d'Île-de-France sont Élise Bellaïche et Fabien Chazez (Livry-Gargan, 6^e). ●

Restaurant « LA PRAIRIE »

Maison Seillery & fils

Menu du capitaine 28 €
Menu du grand large 39 €
Formule à 15 €

Plat direct à 12 € - Spécialités fruits de mer et poissons

18, rue du Capitaine Dreyfus (Anciennement rue Gallieni) - 93100 Montreuil
Tél. : 01 48 57 77 27 - Fax : 01 48 57 61 03

Fermé le Dimanche

Apéritif offert sur présentation de l'annonce



Spécialiste diagnostics immobilier pour la
Vente / Location / Gestion

Amiante / Plomb / Surface Loi Carrez
Diagnostic de performances énergétique
Termites / Gaz / Électricité
État des risques naturels et technologiques
Prêt à taux zéro

Vendeurs, Bailleurs, Acquéreurs Particuliers ou professionnels
Contactez nous

20% de réduction pour les Montreuillois

Tél : 06 03 69 47 20 ou 06 23 86 73 72

www.resam-diag.com

47 rue de la Beaune - 93100 MONTREUIL
Diagnosticueurs certifiés



Faites vous livrer vos repas à domicile...

Le **Service** de
repas à domicile
et aussi d'aide à domicile



La saveur :
un gage de **santé**

- Cuisine Traditionnelle
- Formule Équilibre
- Formules Diététiques

le Service au
Quotidien LSG

102, avenue de la Résistance - 93100 MONTREUIL

Prise en charge possible dans le cadre de l'APA et déduction fiscale.

Contactez-nous pour un **essai sans engagement...**

www.service-quotidien.fr

01.48.57.06.21



s.a.r.l. HISTOIRE D'EAU

CHAUFFAGE - SOLAIRE - POMPE À CHALEUR
Un bilan, une réponse

Bureau : (01) 48 18 07 49
Portable : (06) 09 91 74 42
Email : historideau@orange.fr

4 rue des margottes - 93100 Montreuil - Ile de France



© VÉRONIQUE GUILLEN

Maram al-Masri, poétesse au grand cœur, a conquis son auditoire le 12 février.

Là où dialoguent les cultures

Fréquenter le réseau des bibliothèques de la ville permet de se familiariser avec la langue française pour les uns et de voyager confortablement installé dans un fauteuil pour les autres. Une ouverture culturelle qui profite à tous les Montreuillois.

Rencontres

Rien ne prédisait Maram al-Masri à rencontrer les stagiaires des ateliers sociolinguistiques organisés par l'association des femmes de La Boissière. La première est une poétesse syrienne de renommée internationale. Maîtrisant parfaitement les arcanes de la langue de Molière, elle a fréquenté les meilleures écoles de Damas et vit en France depuis les années 80. Les secondes sont installées de fraîche date à Montreuil et apprennent le français en fréquentant assidûment les cours

d'une association de quartier. Pourtant, la rencontre, fruit de la politique d'ouverture culturelle des bibliothèques de la ville, a lieu un matin glacial de la mi-février dans une odeur de café chaud et l'intimité de la bibliothèque de quartier Colonel-Fabien.

En ce 12 février, la magie opère. Les babillages d'enfants, très heureux de découvrir des livres d'images, font rapidement place au silence. Ainsi, les participantes se laissent bercer, deux heures durant, par la douce mélodie des vers déclamés en arabe. Puis, s'ouvre un dialogue... en arabe et à bâtons rompus. Toutes se rendent compte que la condition féminine et l'exil les unissent bien plus que la maîtrise ou non d'une langue ne les sépare. Dès lors, les participantes se sentent comme chez elles à la bibliothèque. La mission de Suzanne Arlabosse, assistante de conser-

vation en charge des publics non-francophones, est accomplie.

Ouverture...

La jeune femme explique : « Nous faisons tout pour que les non-francophones identifient les bibliothèques comme des lieux de ressource et de sociabilité. Pour ce faire, nous organisons, quasi hebdomadairement, des visites pour les inscrits aux cours d'alphabétisation organisés par le service intégration ou des associations. Par ailleurs, notre programmation culturelle intègre systématiquement les usagers non francophones. Ces ateliers font partie intégrante de notre programmation et ne sont pas à part. » Aude, formatrice à l'association des femmes de La Boissière, complète : « Ces ateliers sont très importants. Ils valorisent nos stagiaires et leur permettent de s'ouvrir sur le monde. »

Une volonté d'ouverture que l'on retrouve dans les rayons des bibliothèques Robert-Desnos, Colonel-Fabien, Paul-Éluard et Daniel-Renoult. Entre les ouvrages en langues dites « d'étude » (anglais, allemand, espagnol, italien, portugais...) et ceux en langue dite « d'immigration » (arabe, chinois, russe, turc...), le réseau des bibliothèques municipales possède 1 500 livres en langue étrangère. Ce à quoi il convient d'ajouter 800 méthodes de langue, une collection français langue étrangère, des ouvrages édités en Afrique et une collection en français facile. Si vous avez envie de vous familiariser, en version originale, à la cuisine turque, d'apprendre le pachtoune ou de découvrir *Le Petit Prince* en chinois, c'est donc dans l'une des bibliothèques de la ville qu'il faut se rendre. De quoi faire un très, très beau voyage...

● **Orlane Renou**

ALLAIN LEPREST AU CASINO DE PARIS

Le Montreuillois, entouré d'autres artistes comme Olivia Ruiz, Amélie-les-Crayons, Clarika, la Rue Ketanou... se produit en concert, lundi 8 mars, au Casino de Paris.

Chanson

Auteur-compositeur-interprète et, selon le chanteur Renaud, « un génie des mots », Allain Leprest renouvelle l'expérience de se produire en concert en partageant le plateau avec d'autres chanteurs. Avec son nouvel album *Chez Leprest Vol II*, sorti en décembre 2009, les fans ont pu aussi savourer le DVD, un spectacle inoubliable où l'artiste a rempli le Bataclan à guichet fermé, avec à ses côtés Loïc Antoine, Jean Guidoni, Romain Didier, Jamait, Daniel Lavoie... Le concert au Casino de Paris promet de nouveaux frissons et de grands moments d'interprétation, non seulement par des talents de la jeune scène française, mais également par quelques « poids lourds de la chanson » comme Isabelle Mayereau, Anne Sylvestre, Adamo, Gilbert Lafaille, Kent... Il y a quelques semaines, Allain Leprest a reçu le Grand Prix de la Sacem de la poésie. ● **F. C.**

✕ **SAVOIR PLUS** : Casino de Paris, 16, rue de Clichy, 75009 Paris. Tél. : 08 926 98 926. Entrée 18 €, 28 € et 38 €.

PICTOGRAM SERI DECO

L'entreprise Pictogram Seri Deco de création, conception et fabrication de signalétique et d'agencement mural ouvre ses portes aux artistes.

Exposition

Dans cette entreprise dirigée par Stéphane Fournier, le matériel de sérigraphie et l'équipement permettant des tirages de photos numériques sur tous les supports et dans tous les formats sert aux artistes qui sont invités à exposer leurs œuvres. « Nos locaux sont vastes et ludiques et nous souhaitons les utiliser pour mettre en valeur le travail des photographes d'abord, mais aussi des sculpteurs et des peintres afin de faire vivre notre lieu », explique Nancy Olivier, chargée de la programmation culturelle. « Pour cette deuxième exposition, les photographes Denise Panieri et Frédérique Riba Sarat utilisent la technique sténopé (première technique photographique). Un travail sans limite et sans frontières traduit par une lumière incandescente. » ● **F. C.**

✕ **SAVOIR PLUS** : Vernissage jeudi 18 mars à partir de 19 heures ; ouverture vendredi 19 mars de 19 à 22 heures ; samedi 20 et dimanche 21 mars de 17 à 21 heures, 37 bis, rue Lebour. www.pictogram-serideco.com

Découvrir le pot aux roses

Les comédiennes Christiane Cohendy et Sylvie Debrun communiquent une incomparable jubilation au public en incarnant les personnages du *Mystère du bouquet de roses*. Deux femmes dont la psychologie est savamment sondée par le dramaturge et romancier argentin Manuel Puig. À la mise en scène, Gilberte Tsai, directrice du Nouveau Théâtre de Montreuil, en saisit les moindres subtilités pour nous projeter dans ce fascinant huis clos. Brrrr...

Théâtre/Création

Ambiance feutrée dans les coulisses du Nouveau Théâtre de Montreuil à un peu moins d'une heure de la représentation. On assiste à un ballet presque silencieux entre les loges, la cabine de maquillage et le dîner sur le pouce autour d'une table basse. « C'est le moment où je vais me mettre en retrait, annonce Gilberte Tsai, metteuse en scène et directrice du centre dramatique national de la ville. Je vais voir les comédiennes avant le spectacle. La pièce est maintenant entre leurs mains. » Sylvie Debrun, habituée des plateaux de théâtre et de cinéma, passe en blouse d'infirmière. Christiane Cohendy, prix de la Meilleure Comédienne aux Molières pour son interprétation dans *Décadence*, porte une chemise de nuit soyeuse et attend sa perruque. Sur scène, une chambre de clinique de luxe au blanc éclatant va bientôt devenir le théâtre d'une inquiétante intrigue.

« Après avoir construit beaucoup de spectacles à partir de montages de textes, surtout sur le thème de la quête de l'identité, j'ai pris goût aux pièces du répertoire », explique Gilberte Tsai. Mais des pièces rarement jouées, comme *Ce soir on improvise* de Luigi Pirandello et la saison dernière, *Vassa 1910* de Maxime Gorki.

Peu de personnages féminins dans les programmations de théâtre

« Un spectacle en entraîne un autre. Christiane Cohendy et Sylvie Debrun avaient une scène qui m'a donné envie de continuer avec elles. Il existe peu de personnages féminins dans les programmations de théâtre. Même si le public est composé aux trois quarts par des femmes... » Et c'est par hasard que Gilberte Tsai a découvert que l'un de ses romanciers favoris, Manuel Puig, avait publié *Le Mystère du bouquet de roses*, encore jamais traduit ni monté en France. « Il a exploré tous les matériaux de l'écriture. Les annonces de journaux, les dialogues... Son œuvre est très marquée par le cinéma.

Dès l'âge de 4 ans, il y allait avec son père dans sa petite ville de province en Argentine. Il a d'ailleurs écrit des scénarios. Il construit ses histoires comme des montages. Une série de séquences. On glisse très lentement du réel à des sortes d'hallucinations. » Gilberte Tsai s'est immergée dans son univers. « J'ai tout lu. J'ai vu beaucoup de films. Ça s'est imprégné. Et, avec le temps, les éléments se sont mis en place. Dans cette pièce, tout y est. Les relations mère-fille, les choix de vie offerts aux femmes, les différences de classes sociales... » Et un regard minutieux sur des personnages tissant une relation d'une complexité réjouissante. Subrepticement, les comédiennes nous font passer du sourire aux frissons. Tandis que nous sommes happés par les manœuvres de l'une et de l'autre, que nous tentons de discerner la sincérité de la ruse, le rêve de la réalité, les frustrations et les secrets se dévoilent progressivement. Regardez cette patiente dans un état dépressif, une bourgeoise, elle prétend vouloir mourir... L'infirmière, elle, veut la sortir de là, mais... ● **Françoise Christmann**

VOIR AGENDA DU 15 MARS
AU 15 AVRIL

✕ SAVOIR PLUS : Soirée spéciale, jeudi 25 mars, à l'issue de la représentation. Débat « Vie privée, vie professionnelle : parcours de femmes ». En présence de Gilberte Tsai, metteuse en scène et directrice du Nouveau Théâtre de Montreuil ; Thérèse Clerc, fondatrice des Babayagas et de La Maison des femmes de Montreuil ; Maïmouna Diouf, directrice de l'association Lieu écoute accueil (LEA) à Montreuil ; Dominique Attia, avocate, membre du conseil de l'Ordre de Paris, en charge de l'antenne des mineurs ; Marie Depleschin, journaliste et écrivain ; Zahia Ziouani, chef d'orchestre et directrice du conservatoire de Stains (sous réserve).



Le mystère s'épaissit pour notre plus grand plaisir entre Christiane Cohendy dans le rôle de la patiente et Sylvie Debrun dans celui de l'infirmière. Scénographie : Laurent Peduzzi ; lumière : Hervé Audibert ; son : Bernard Valléry ; costumes : Cidalía Da Costa ; maquillage et perruques : Catherine Nicolas ; assistante à la mise en scène : Agnès Bourgeois.



tête de l'art

Fanny Travaglini

Danse avec les mots

■ Avec son nouveau spectacle *Le Cou des notes*, Fanny Travaglini joue sur les mots. « Je travaille sur nos façons de nous exprimer, lorsque nous essayons de parler, de nous faire entendre, des liens qui existent entre le langage du corps et la parole. » Cette jeune auteure, danseuse et chorégraphe sculpte sa fraîcheur et son énergie pour « vivre le mouvement, sentir qu'il grandit, se développe et arrive jusqu'au public. Mettre le corps et les mots en écho. Sur scène, offrir une vraie poésie et une vraie douceur amenées par une recherche chorégraphique qui tend vers la simplicité ». Fanny Travaglini a affûté sa détermination à l'école du cirque Fratellini. Dès l'âge de 8 ans elle s'astreint quotidiennement à la dureté de la technique corporelle dans une classe à horaires aménagés. Et le volume des courses à pied, tractions, abdos... s'amplifie lorsqu'elle est reçue à l'École nationale des arts du cirque (ESAC) de Rosny-sous-Bois. Des années d'exercices plus tard, elle ressent la nécessité d'une liberté de mouvement qu'elle goûte dans la danse contemporaine, à Barcelone. Et laisse émerger ce qui s'écrit et s'inscrit en elle pour prendre la scène à bras-le-corps. De spectacles en festivals, Fanny Travaglini décide de comprendre comment « réussir à se construire seule et garder l'ouverture vers les autres. Avec ce que l'on est, comment se placer dans un groupe, dans un rapport à deux ? Ce spectacle est un duo. Deux tempéraments différents, mais avec une curiosité et des questionnements similaires ». Une rencontre artistique qui tord le cou aux conventions pour se mettre d'accord sur une certaine harmonie... ● F. C.

VOIR AGENDA DES 11, 18 ET 25 MARS

UNE ÉQUIPE FÉMININE EN GRANDE FORME

Pour son exposition temporaire qui retrace cent ans d'histoire des sportives, le Musée national du sport a choisi le projet *Allez les filles !* des deux Montreuilloises Cendrine Bonami-Redler, graphiste, et Sophie Grand-Mourcel, muséographe. Costumes, objets, installations ludiques et interactives retracent le trépidant parcours des pionnières aux athlètes d'aujourd'hui...

Exposition

Ce duo de Montreuilloises constitue « *le fond et la forme* » pour élaborer des projets d'expositions. Cendrine Bonami-Redler, graphiste, enseigne à l'École polytechnique de Lausanne, dans les écoles d'architecture, à l'École nationale de la nature et du paysage et dans d'autres lieux. Outre ses chartes graphiques au service de l'édition (pochettes de CD,

livres, affiches, couvertures d'ouvrages...), cette artiste travaille pour la signalétique des espaces publics et construit des parcours scénographiques en France et à l'étranger. Des façades de palais présidentiels ou d'hôtels de ville à la Cité des sciences et de l'industrie, de la Vidéothèque de Paris au parking de France Télévision... Sophie Grand-Mourcel, muséographe, chef de projet, conceptrice d'outils pédagogiques pour le Muséum d'histoire naturelle, le musée du Louvre, la bibliothèque François-Mitterrand, le Centre

national des arts et métiers... réalise également des documents audiovisuels et des guides multimédias. « *Pour Allez les filles ! nous avons ordonné et thématiqué des objets*, expliquent-elles. *Le Musée du sport en possède 100 000. Cette exposition restitue de façon concise un parcours qui n'a que cent ans. Dans les années vingt on prétendait que la course provoquait des descentes d'organes ! Des rares sportives en 1900 avec leur « relève-jupe », en passant par les femmes qui ont osé faire exploser des clichés et la montée du féminisme, nous suivons les championnes jusqu'à Mauresmo, Manaudou, Pérec, Autillier... » Aujourd'hui, si les femmes sont présentes dans toutes les disciplines, « *toutes ne sont pas médiatisées. On met en avant les jolis corps des nageuses et des joueuses de tennis, gymnastique... Ce que l'on admet du corps féminin. Par des textes un peu engagés nous souhaitons sensibiliser les jeunes générations sur la parité, la place des femmes dans la société* ». Des couleurs vives et joyeuses rythment ce circuit en salle. ● F.C.*

VOIR AGENDA DU 8 MARS
AU 8 MAI



Au Musée national du sport, sur 200 mètres carrés, Cendrine Bonami-Redler (à droite), graphiste, et Sophie Grand-Mourcel, muséographe, ont créé l'exposition *Allez les filles !*

Les toiles & vous

la sélection de la rédaction
DU DU 3 AU 18 MARS

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÉS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAVAux
TÉL. : 01 48 58 90 13



THE GHOST WRITER

DE ROMAN POLANSKI

DU 3 AU 16 MARS.

The Ghost, un « *écrivain-nègre* » à succès est engagé pour terminer les mémoires de l'ancien Premier ministre britannique, Adam Lang. Mais, dès le début de cette collaboration, le projet semble périlleux : une ombre plane sur le décès accidentel du précédent rédacteur, ancien bras droit de Lang...

UNE AFFAIRE DE FEMMES, de Claude Chabrol

MARDI 9 MARS À 20H30.

Comment la mauvaise conscience de la France de Vichy se soulageait en condamnant à mort et en exécutant Marie, la « *faiseuse d'anges* », une des toutes dernières femmes exécutées en France le 31 juillet 1943. Dans le cadre de la Journée internationale des femmes, le Méliés organise une projection du film de Claude Chabrol avec Isabelle Huppert, François Cluzet, suivie d'une discussion sur le droit à l'avortement avec Cécile Sarafis, membre du Mouvement français pour le planning familial et conseillère conjugale, Satyavatee Ramdhany, la juriste du CIDFF 93, et Thérèse Clerc, ancienne militante du MLAC (Mouvement de libération de l'avortement et de la contraception) et fondatrice de la Maison des femmes.

1,2,3 CINÉ COMPTINE

SAMEDI 13 MARS À 13H45, APRÈS-MIDI AVEC CONTEUSE.

C'est un après-midi de cinéma et de spectacle destiné aux très jeunes enfants à partir de 3 ans. Il est composé de quatre films d'animation tchèques réalisés par Hermína Týrlova et d'interventions de la conteuse Michèle Baczyński. Les personnages des films, fabriqués en bois, en laine ou en perles évoluent dans un univers chatoyant qui enchantera les tout-petits. La conteuse prolonge l'imaginaire des films par des comptines amusantes et originales. Elle utilise aussi son accordéon, des marionnettes et des foulards pour donner vie à ces histoires et invite toute la salle à participer.

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÉS

DU 2 AU 8 MARS

■ **THE GHOST WRITER**, DE R. POLANSKI (VO) ▶ MER., JEU., VEN., SAM., DIM. : 14H, 16H 30, 19H, 21H 30. LUN. : 12H, 14H 45, 17H 30, 20H 30. ■ **SHUTTER ISLAND**, DE M. SCORSESE (VO) ▶ MAR. : 14H, 17H 20H. MER. : 13H 45, 18H, 20H 45. JEU., VEN. : 13H 45, 18H, 21H. SAM., DIM. : 13H 45, 18H, 20H 45. LUN. : 12H 15, 15H 15, 18H 15, 21H. ■ **MALIN COMME UN SINGE (PROGRAMME DE COURTS MÉTRAGES)** ▶ MER., JEU., VEN. : 16H 15. SAM., DIM. : 16H 45. ■ **FANTASTIC MR FOX**, DE W. ANDERSON (VO) ▶ MAR. : 15H 45, 17H 45, 21H 30. ■ **A SINGLE MAN**, DE T. FORD (VO) ▶ MAR. : 13H 45, 19H 30. MER., JEU. : 18H 45. VEN. : 18H 15. SAM. : 17H 45. DIM. : 14H 15, 21H. LUN. : 16H 30, 20H 45. ■ **PRECIOUS**, DE L. DANIELS (VO) ▶ MER. : 14H 15, 21H. JEU. : 16H 45. VEN. : 20H 15, 22H 30. SAM. : 20H. DIM. : 16H 15, 18H 30. LUN. : 12H 30, 18H 30. ■ **CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE**, DE M. STUART ▶ MAR. : 14H 15. ■ **TATARAK**, D'A. WAJDA (VO) ▶ MAR. : 20H 30. ■ **CHANTS DES MERS DU SUD**, DE M. SARULU (VO) ▶ VEN. : 14H 15.

SAM. : 13H 30. ■ **LA TISSEUSE**, DE W. QUAN AN (VO) ▶ MAR. : 16H 30. MER. : 16H 45. JEU. : 21H 15. VEN. : 19H 30. SAM. : 22H. LUN. : 14H 15. ■ **LA REINE DES POMMES**, DE V. DONZELLI ▶ MAR. : 18H 30. ■ **LOUP**, DE N. VANIER ▶ JEU. : 14H 15. VEN. : 16H. SAM. : 15H 45.

DU 9 AU 15 MARS

■ **THE GHOST WRITER**, DE R. POLANSKI (VO) ▶ MAR. : 18H. MER. : 14H, 16H 30, 21H 15. JEU. : 18H, 22H. VEN. : 18H 30, 21H. SAM. : 14H, 16H 30, 21H 30. DIM. : 14H, 19H 21H 30. LUN. : 14H, 16H 45, 21H 30. ■ **IN THE AIR**, DE J. REITMAN (VO) ▶ MER., SAM. : 19H. DIM. : 16H 30. LUN. : 12H, 19H 15. ■ **MALIN COMME UN SINGE (PROGRAMME DE COURTS MÉTRAGES)** ▶ MER. : 16H 45. DIM. : 16H 45. ■ **A SINGLE MAN**, DE T. FORD (VO) ▶ MAR. : 19H 30. MER. : 21H. JEU., VEN. : 18H 15. SAM. : 21H. DIM. : 18H. LUN. : 12H 15. ■ **SHUTTER ISLAND**, DE M. SCORSESE (VO) ▶ MAR. : 18H 15, 21H. MER. : 13H 45, 18H. JEU. : 20H 30. VEN. : 20H 45. SAM. : 13H 45, 18H. DIM. : 13H 45, 20H 15. LUN. : 14H 15, 17H 30, 20H 30. ■ **EASTERN**

PLAYS, DE K. KALEV (VO) ▶ MER. : 20H 45. JEU. : 19H 30. VEN. : 20H. SAM. : 21H 15. DIM. : 14H 15, 18H 15, 20H. LUN. : 12H 30, 18H 45. ■ **PRECIOUS**, DE L. DANIELS (VO) ▶ MAR. : 21H 30. MER. : 14H 15, 18H 30. JEU. : 21H 15. VEN. : 21H 45. SAM. : 14H 15, 18H 45. DIM. : 16H. LUN. : 16H 30, 20H 45. ■ **LA TISSEUSE**, DE W. QUAN AN (VO) ▶ MAR. : 17H 30. MER. : 16H 20. JEU. : 17H 45. VEN. : 18H. SAM. : 16H 45. DIM. : 21H 45. LUN. : 14H 30. ■ **UNE AFFAIRE DE FEMMES**, DE C. CHABROL ▶ MAR. : 20H 30 + DÉBAT SUR L'IVG. ■ **1, 2, 3 CINÉ-COMPTINE** ▶ SAM. : 16H 45.

✕ DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER, NOUVEAUX TARIFS. Plein tarif : 6,50 €. Tarif réduit pour les Montreuillois, les moins de 18 ans, les étudiants, les bénéficiaires de la carte Vermeil et les adhérents à Renc'art : 5 €. Tarif *Préférentiel* pour les chômeurs, les bénéficiaires du RSA et les familles nombreuses : 4 €. Enfants de moins de 12 ans et deux accompagnateurs : 3,20 €. Carnet de dix places : 46 €.



RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÉS EN DÉTAIL SUR www.montreuil.fr

DU 2 MARS AU 3 AVRIL
Exposition
ERWAN FAGES

LA CAVE DU PICARO
120, AVENUE DU PRÉSIDENT-WILSON -
VERNISSAGE JEUDI 4 MARS À 19 HEURES
Grand illustrateur de bandes dessinées, Erwan Fages nous fait l'honneur de présenter ses œuvres ensoleillées. ▶Tél. : 01 42 87 27 71. Entrée libre.

SAMEDI 6 MARS
Rencontre/visite
NICOLE KOUDOGBO

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER - 14 HEURES
Cette rencontre avec une créatrice de bijoux hors du commun, originaire du Bénin, est programmée en lien avec la Journée internationale des droits des femmes le 8 mars. Les créations de bijoux et accessoires de Nicole Koudogbo « mêlent harmonieusement luxe, grâce et sensualité. Chaque œuvre est unique, inspirée de différents voyages ». ▶Tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 4 € et 5 €.

LUNDI 8 MARS
**Projection/Intermèdes/
Cirque/Théâtre/Chanson/
Tout public à partir de 6 ans**
CABARET EN F

THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT -
À PARTIR DE 18 H 30
Cette soirée s'est construite autour de la Journée internationale des femmes. ▶Tél. : 01 48 57 53 17 ou theatre@girandole.fr

DU 8 MARS AU 8 MAI
Exposition
ALLEZ LES FILLES !

MUSÉE NATIONAL DU SPORT
93, AVENUE DE FRANCE - 75013 PARIS -
MÉTRO : BIBLIOTHÈQUE FRANÇOIS-MITERRAND - DU MARDI AU VENDREDI DE 10 À 18 HEURES ; SAMEDI, DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS DE 14 À 18 HEURES

Le Musée national du sport regroupe une collection unique au monde retraçant l'histoire du sport depuis le XVI^e siècle. Les expositions permanentes sont enrichies d'expositions temporaires et deux Montreuilloises ont été sélectionnées pour la création de *Allez les filles !* qui reconstitue l'histoire féminine sportive. Une mise en espace ludique, joyeuse, pédagogique des pionnières qui se sont distinguées au tennis et au golf de 1928 à aujourd'hui, où de nombreuses équipes professionnelles ne sont toujours pas médiatisées... ▶Tél. : 01 45 83 15 80. Entrée gratuite pour les moins de 18 ans, les demandeurs d'emploi et RMIstes ; 2 € et 4 €.

MARDI 9 MARS
Lecture
SENS DE ANJA HILLING

LA GIRANDOLE
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - 20 H 30
Après des études d'écriture à l'Académie des Beaux-Arts de Berlin, Anja Hilling est devenue l'une des auteures contemporaines les plus connues en Allemagne. Sa pièce, *Sens*, aborde cinq histoires d'adolescents amoureux autour des cinq sens. Bouleversements et surprises de l'amour. ▶Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 6 €.

Repas/Concert
LES BABAYAGAS

MAISON DES FEMMES
28, RUE DE L'ÉGLISE - 11 HEURES
Féministes de la première heure, les Montreuilloises qui ont entrepris des démarches pour obtenir une maison de retraite autogérée ouvrent leur table à celles qui veulent entendre la passionnante aventure de cette idée portée par Thérèse Clerc. Après une prestation de la jeune chanteuse Myriam Nepotel, accompagnée de son pianiste. ▶Réservation indispensable tél. : 01 48 58 46 59. Repas et concert 10 €.

DU 9 AU 20 MARS
Stage
INITIATION À L'INFORMATIQUE

MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE -
LE MARDI DE 19 À 22 HEURES
ET LE SAMEDI DE 10 À 13 HEURES
Il n'est jamais trop tard pour s'initier à l'ordinateur et à Internet. Avec Dominique Delagay les participants repartent de ce module dotés d'une bonne connaissance et d'une compréhension claire de l'environnement informatique. Au programme également, la gestion des fichiers, le logiciel de traitement de texte, le vocabulaire... ▶Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 240 € pour les Montreuillois.

DU 9 AU 31 MARS
Exposition
PHOTO-GRAPHIÉES

MAISON DES FEMMES
28, RUE DE L'ÉGLISE - VERNISSAGE
VENDREDI 12 MARS À 19 HEURES
L'artiste Claudine Lambert expose ses œuvres qu'elle définit « *souple liane/fibre lumière/si peu de matière/Elles sont couleur/Elles sont réminiscence/Elle sont présence* ». ▶Tél. : 01 48 58 46 59. Entrée libre.

MERCREDI 10 MARS
Concert/Jeune public
MÉDIATRICE

AUDITORIUM MAURICE-RAVEL
CONSERVATOIRE - 13, AVENUE DE LA
RÉSISTANCE - 15 HEURES
Le haïku, petit poème japonais de

quelques mots, doit comprendre un paysage à part entière, une rêverie, « *une petite flamme qu'on allume et qui souvent ne s'éteint pas en nous* ». Patrice Jardinot au cor et Pierre Ragu à la clarinette, Kazumi Fuchigami, danseuse, et Jean-Gabriel Massardier, graphiste, font « *exister ensemble cette petite flamme et en animent les sons, les couleurs et les formes. Un monde en mutation* ». ▶Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée libre.

Marionnettes/Jeune public
à partir de 6 ans
L'ÎLE INCONNUE


© GILLES DELBOS

THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT -
18 H 30

D'après le conte de José Saramago, auteur portugais majeur et prix Nobel de littérature pour l'ensemble de son œuvre, la compagnie L'Alinéa présente l'histoire d'un homme en quête d'une île inconnue. « *Pourquoi t'obstines-tu à dire qu'elle existe ?* », interroge alors le roi qui doit lui remettre un bateau pour parcourir les mers. Le rêve de cet homme est-il aussi farfelu qu'on le prétend ? Que va-t-il découvrir au cours de son périple ? Un spectacle conçu et interprété par le comédien et marionnettiste Brice Coupey. ▶Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée enfant 5 €, réduit 8 €, plein tarif 12 €.

LES 10, 13 ET 16 MARS
Concerts
MUSIQUE ÉLECTROACOUSTIQUE


© D.R.

LES INSTANTS CHAVIRÉS
7, RUE RICHARD-LENOIR - 20 H 30
Ça tangué aux Instants avec, le 10 mars, la formation norvégienne et australienne Mural. Trois improvisateurs aux atmosphères éthé-

rées et aux formes oniriques variées. Le 13 mars, l'homme de No Fun Acid, Carlos Giffoni tient les manettes de son synthétiseur analogique. Sa prestation est suivie de Ningengoukaku, une troupe rock'n roll violemment farfelue formée à Kyoto qui déverse une « *furie électrique tantrique et un brin apocalyptique* ». Ce même soir, Dan Lopatin produit une musique minimale entre « *mélodies sucrées et ambiances aquatiques dérangées* ». Le 16 mars, Joe McPhee à la trompette et au saxophone et Chris Corsano à la batterie nous plongent entre méditation et brusques explosions de free jazz. Une soirée d'envergure ! ▶Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 7,20 €, 10 € et 12 €. <http://www.instantschavires.com>

DU 10 AU 31 MARS
**Théâtre/Jeune public
de 2 à 8 ans**
TOI GRAND ET MOI PETIT

THÉÂTRE DE LA CLARTÉ
74, AVENUE DU GÉNÉRAL-LECLERC -
92100 BOULOGNE - MERCREDIS 10, 17, 24
ET 31 MARS À 14 H 30

La compagnie montreuilloise Métaphore présente son spectacle pour le jeune public *Toi grand et moi petit* d'après l'album de Grégoire Solotareff. En travaillant différentes formes d'expression théâtrale : marionnettes, jeux masqué et clownesque, conte, danse, chant... le metteur en scène Philippe Calmon et la comédienne Eveline Houssin servent avec brio l'histoire de ce jeune éléphant orphelin, adopté par un roi malcommode. ▶Réservations : tél. : 01 48 58 26 32. www.compagniemetaphore.fr

DU 10 MARS AU 16 JUIN
Stage
CRÉATION D'UN SITE WEB

MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE -
MERCREDI DE 19 HEURES À 22 HEURES
Cet atelier s'adresse à des participants maîtrisant les langages informatiques « *xhtml* » et « *css* ». Guidés par Frédéric Guerrier, ils apprennent à utiliser les langages de programmation comme javascript, abordent la fabrication d'un site « *dynamique* » à partir d'une base de données. Ce module permet également d'intégrer des notions plus pointues « *d'accessibilité et de compatibilité entre les différentes applications Web* ». Une partie des ateliers est consacrée à la structure du site : php, mysql, xhtml/css, javascript... ▶Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 240 € pour les Montreuillois.

JEUDI 11 MARS
Concert Ultrabolic night
L'ENSEMBLE SHANBEHZADEH


© D.R.

THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT - 20 H 30
L'association Ultrabolic, qui programme cette saison les concerts au théâtre Berthelot, invite le charismatique Saeid Shanbehzadeh et son ensemble. Le groupe le plus renommé du Sud iranien. Sa musique, façonnée au fil du temps par les nomades, les ouvriers, les esclaves installés dans une province du golfe Persique, ouverte sur la mer et au confluentes de l'Afrique, l'Asie, l'Inde et les pays arabes, perpétue la tradition d'un répertoire constamment renouvelé. Chants, danses, musique, traduisent avec intensité les grands moments qui rythment la vie : cérémonies de guérison, appels de la pluie, changement de lune... Saeid Shanbehzadeh, virtuose de neyanbân (cornemuse iranienne), est devenu un ambassadeur flamboyant de cette musique métissée qu'il colore de sonorités nouvelles. ▶Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 8 € et 12 €.

Concert-animation
MUSIQUE DU BRÉSIL

AUDITORIUM MAURICE-RAVEL
CONSERVATOIRE - 13, AVENUE DE
LA RÉSISTANCE - 19 HEURES
Wim Hoogewerf, guitariste, présente un programme original de valses et de choros du célèbre compositeur brésilien Dilermando Reis (1916-1977). Un tourbillon de richesses de la musique brésilienne. ▶Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée libre.

DU 11 AU 26 MARS
**Danse contemporaine/
À partir de 10 ans**
DANS-CE PARTAGE

LA GIRANDOLE
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT -
JEUDI 11, 18 ET 25 MARS À 19 H 30 ;
VENDREDIS 12, 19 ET 26 MARS À 20 H 30
Quand deux compagnies de danse contemporaine font un pas l'une vers l'autre, on assiste à une soirée de duos singuliers *Dans-ce partage*. Entre le langage du corps et celui du cœur. Une gamme de poésie visuelle avec *Le Cou des notes* de et avec Aube Dubecq et Fanny Travaglino, et *2 fois 3 + 1 =*

7 ou l'impossibilité de nommer les choses du Collectif des Yeux avec Luciana Dariano et Bino Sautitzvy. ▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 8 €, 12 € et 15 €. <http://theatre.girandole.free.fr>

SAMEDI 13 MARS

Atelier micro FM
MISSION PUBLIQUE EN DIRECT
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE -
DE 10 À 17 HEURES

Amoureux des livres et des ondes, cet atelier ressemble à un chantier d'exploration du média radiophonique, de la confection d'une fiction à sa diffusion sur les ondes FM et sur le Web. Au programme, écriture et lectures de textes, montage d'un plateau radio, enregistrements, installation d'antennes micro-FM, enregistrement numérique, et tests de réception, diffusion publique en direct. ▶ Inscription avant le 10 mars tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre et gratuite.

JUSQU'AU 13 MARS

Théâtre
NEWS TROTTOIRS
GUICHET MONT-PARNASSE
15, AVENUE DU MAINE - DU MERCREDI AU SAMEDI À 20 H 30
Mélanie Rodriguez, de la compagnie montreuilloise Rouge Velours, a écrit et mis en scène cette pièce interprétée par Alexis Deseaux et Jean-Luc Bernard qui incarnent deux SDF « *que tout le monde voit mais que personne ne regarde*. News Trottoir, du nom du journal destiné à l'information des personnes sans abri, nous fait partager le quotidien de Garisse et Vincent. » Entre émotion et humour, Mélanie Rodriguez « *rend aux sans-abri ce que le monde leur refuse : un regard, une écoute, une existence* ». ▶ Tél. : 01 43 27 88 61. www.guichetmontparnasse.com

LES 13 ET 14 MARS

Stage
RECEVOIR SON CLOWN
ROYAL CLOWN COMPANY
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT
Clown professionnel, auteur de *Lettres à de jeunes clowns et autres égarés...*, fondateur de la Royal Clown Company, Hervé Langlois anime des ateliers hebdomadaires et des stages à des participants de tous niveaux. Pour lui, « *on ne fait pas le clown, on le laisse faire. C'est ce que nous appelons "recevoir son clown"* ». Se munir d'un nez rouge avec élastique et d'une tenue confortable. Un stage de 5 jours est programmé du lundi 19 au vendredi 23 avril. Un stage de 3 jours à Palis dans l'Aube les 7, 8 et 9 mai. Prochain week-end les 29 et 30

mai. ▶ Tél. : 06 84 04 82 88. www.royal-clown.com Tarif week-end 125 €, trois jours 150 €.

DU 13 AU 21 MARS

Stage
MOLIÈRE
THÉÂTRE DES ROCHES
10, RUE DES ROCHES - LES 13 ET 20 DE 14 À 18 HEURES ; LES 14 ET 21 DE 11 À 18 HEURES ; LES 17 ET 19 DE 20 H 30 À 23 HEURES
Metteur en scène, comédienne de la compagnie La Mauvaise Herbe, enseignante en théâtre, Christine Vallat orchestre un stage adapté aux personnes qui travaillent et souhaitent entrer dans l'univers de Molière. Les participants vont aborder l'humour de l'auteur le plus joué en France depuis le XVII^e siècle. À la fin de l'aventure, quelques scènes font l'objet d'une représentation publique. ▶ Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 70 €.

DIMANCHE 14 MARS

Concert
VOCALIA TALDEA
ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL
2, RUE DE ROMAINVILLE - 17 HEURES
Le chœur basque Vocalia Taldea, dirigé par Basilio Astulez et accompagné au piano par Maider Bilbao, interprète *Laudes Mariae*, des hymnes à la vierge de compositeurs du monde entier. ▶ Réservations à l'Office de tourisme, 1, rue Kléber. Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée 5 € et 7 € pour les Montreuillois. Gratuit jusqu'à 14 ans inclus. Abonnement : possibilité de bénéficier d'un tarif à 5 € le concert pour les Montreuillois à partir de cinq entrées. www.musicales-montreuil.fr

Conférence/Rencontre

UNE HEURE AVEC ELSE LS



MAISON DES FEMMES
28, RUE DE L'ÉGLISE - 18 HEURES
Raphaëlle Gitlis présente la poétesse Else Lasker-Schuler (1869-1945) qui a mêlé dans ses œuvres littéraires la poésie à ses rêves. ▶ Tél. : 01 48 58 46 59. Entrée libre.

LES 15, 16, ET 17 MARS

Théâtre, musique et vidéo/

Jeune public à partir de 4 ans

MOTUS ET BOUCHE COUSUE
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT -
10 H 30 ET 15 HEURES
Pour enfants ou pour tout public, les créations du Petit Théâtre et notamment les textes d'Anne-Marie Collin ont été remarqués pour leur subtilité et fait l'objet de milliers de représentations. Dans ce spectacle apaisant mais pas seulement, souffle « *le vain vent des mots qui tour à tour amusent, affolent, consolent. Parfois l'on reste bouche cousue alors qu'on voudrait en découdre* ». Que faire de nos phrases bredouillées, de nos paroles qui s'emmêlent, de ces noms à jamais perdus sur le bout de la langue ? ▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée enfants 5 €, adultes 8 € et 12 €.

DU 15 MARS AU 15 AVRIL

Théâtre/Création
LE MYSTÈRE DU BOUQUET DE ROSES
SALLE JEAN-PIERRE VERNANT
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL -
10, PLACE JEAN-JAURÈS - LUNDI,
VENDREDI ET SAMEDI À 20 H 30 ;
MARDI ET JEUDI À 19 H 30 ; RELÂCHE
LES MERCREDIS ET DIMANCHES
À L'EXCEPTION DU MERCREDI 31 MARS
À 20 H 30 ET DU DIMANCHE 11 AVRIL
À 17 HEURES ; RELÂCHE EXCEPTIONNELLE
DU 2 AU 5 AVRIL
L'artiste Gilberte Tsai, directrice du Nouveau Théâtre de Montreuil, vient de traduire et mettre en scène pour la première fois en France, l'une des pièces de l'auteur argentin Manuel Puig, plus connu pour ses films et ses romans. Dans cet étrange huis clos, deux femmes se confrontent. Deux destins, deux générations, deux choix de vie dans lesquels chacune serpente dans son propre labyrinthe intérieur et entraîne progressivement le spectateur dans une histoire qui rebondit subrepticement entre humour et gravité, rêve et réalité... Les comédiennes Christiane Cohendy et Sylvie Debrun, fascinantes de subtilité, semblent se délecter de cette inquiétante intrigue. ▶ Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 9 € pour les Montreuillois.

MARDI 16 MARS

Conférence
ART CONTEMPORAIN
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT - 18 H 30
Les historiens de l'association Connaissance de l'art contemporain poursuivent leur voyage à travers les musées européens. Nous voici invités à découvrir le centre d'Art moderne de la fondation Calouste Gulbenkian, à Lisbonne. ▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

DU 16 AU 21 MARS

Danse et conte/Jeune public de 3 à 6 ans
SOURCE



THÉÂTRE DE LA NOUE
12, PLACE BERTY-ALBRECHT - LES 16,
18 ET 19 MARS À 10 HEURES ET 14 H 30 ;
LE 20 MARS À 17 HEURES ; LE 21 MARS
À 11 HEURES
Artiste pluridisciplinaire, Aïcha Touré jongle avec « *humour, douceur et frénésie* » pour conter le voyage initiatique d'Eva, une petite goutte d'eau courageuse, et ses rencontres tout au long de son chemin entre ciel et terre. « *À travers elle, nous découvrons l'eau dans tous ses états, ses transformations et son rôle dans le cycle de la vie*. » ▶ Tél. : 01 48 70 00 55. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois.

LES 16, 23 ET 30 MARS

Chansons
DES VOYAGEURS DANS TA VOIE... FERRÉ
LA GIRANDOLE
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - 20 H 30
À propos de Léo Ferré, la chanteuse Sandra Aliberti évoque le philosophe Gilles Deleuze : « *Il est celui qui a le don extrême de dire des choses simples en révélant ses affects et ses expériences dont nous nous sentons les complices... Cette culture de la joie, cette dénonciation radicale des pouvoirs, ce glissement progressif vers un plaisir qui est le contraire de la mort*. » Accompagnée de Laurent Valero au bandonéon et au violon, l'interprète « *ose et réussit son pari* ». ▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 8 €, 12 € et 15 €. <http://>

LES 17 ET 18 MARS

Concerts
HIP-HOP ET ROCK FUSION
CAFÉ LA PÊCHE
16, RUE PÉPIN - LE 17 DE 14 À 18 HEURES ;
LE 18 À 20 HEURES
Avis aux jeunes talents montreuillois, le micro leur est ouvert le 17 mars, tout l'après-midi, avec le groupe Diaks et DJ Keshkoon pour animer cette session. Il suffit de s'inscrire avant 14 heures. Le 18 mars, place à une soirée de rock fusion cuivré. Un plateau partagé par deux représentants actifs de la fusion tout azimut en France. Les artistes des groupes Kiemsa

et Ficus ont pour dénominateur commun d'utiliser les cuivres sur des rythmiques débridées. ▶ Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée libre pour la session de hip-hop ; 6 € et 9 € pour le concert de rock. www.lapechechecafe.com

VENDREDI 19 MARS

Stage
PEINTURE-COLLAGE
ATELIER FOLDART
10, RUE JULES-FERRY - 10 À 13 HEURES
Que votre imaginaire s'épanouisse dans des rêveries figuratives ou abstraites, vous allez pouvoir développer votre créativité à travers la peinture, associée au collage de différents matériaux : papier, tissus, sable... Ce stage est animé par l'artiste Florence Baudin. ▶ Tél. : 06 73 30 33 86. Tarif 25 €. www.atelierfoldart.fr

JUSQU'AU 20 MARS

Exposition
LES COMPÉTENCES INVISIBLES
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE
Cette exposition est née d'une réflexion sur les représentations, voire les clichés, qui placent souvent l'ouvrier derrière sa machine ou l'homme d'affaires en réunion. Les compétences n'auraient-elles de valeur uniquement dans un domaine d'activité ? Que se passerait-il si elles subsistaient dans un espace, sans but déterminé ? À la périphérie du travail, nous découvrons un éventail d'humours, de postures et de sensations imperceptibles. Leur production impalpable, inquantifiable, démontre « *des compétences invisibles* » où s'expose le travail qui n'a pas l'air d'en être... ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

DIMANCHE 21 MARS

Festival de courts métrages pour enfants et adolescents
RÉCRÉACOURT
ESPACE COMME VOUS ÉMOI
5, RUE DE LA RÉVOLUTION
À l'issue d'une semaine de projections et de débats pour les scolaires et les centres de loisirs, en maternelle, primaire et au collège, l'association Comme vous émoi propose un dimanche familial, de 14 à 19 heures. Pour sa sixième édition, le festival Récréacourt décernera plusieurs prix : bambins (3-6 ans), mômes (7-10 ans) et ados. Professionnels, jeunes et publics remettront le prix du meilleur court métrage le dimanche soir à 18 h 30. ▶ Tél. 01 48 57 05 10.

DU 22 MARS AU 7 JUIN

Stage
MONTAGE VIRTUEL
MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE -

LUNDI DE 19 À 22 HEURES

Avec une connaissance de l'environnement informatique, les participants sont invités à amener leurs images pour apprendre et comprendre les notions de plans, de séquences, de raccords, de durée... puis monter un court métrage. Et procéder ensuite à l'enregistrement, la compression, la duplication en fonction du mode de diffusion : DV, CD, DVD, Internet. Une banque d'images est mise à disposition. ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 194 € pour les Montreuillois.

MARDI 23 MARS

**Réunion publique
NOUVEAU QUARTIER URBAIN**



SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - PLACE JEAN-JAURÈS - À PARTIR DE 19 HEURES
Une réunion publique de présentation du projet de Nouveau Quartier urbain Les hauts de Montreuil doit se tenir le mardi 23 mars à 19 heures, en présence de Dominique Voynet, à l'hôtel de ville.

DU 3 AU 5 AVRIL

**Stage
CRÉATION DE MARIONNETTES**

THÉÂTRE DES ROCHES
10, RUE DES ROCHES - LES TROIS JOURS DE 11 À 18 HEURES
Les comédiens, chanteurs, metteurs en scène Kham-Lhane Phu et Serge Danglerterre dispensent ce stage aux « initiés ». C'est-à-dire aux personnes connaissant les bases de la manipulation de marionnettes. Fabriquer des personnages à partir de matériaux simples, créer des voix, monter un spectacle par petits groupes à partir d'une histoire, la mettre en jeu... De l'idée à la réalisation, puis à une représentation. Un voyage de trois jours dans l'espace du cas-telet. ▶ Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 55 €.

JUSQU'AU 3 AVRIL

**Exposition
LES ÉCO-GESTES AU QUOTIDIEN**

MAISON DU BAS-MONTREUIL
LOUNÈS-MATOUB
4-6, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Des panneaux informatifs et un quiz à l'attention des jeunes montreront l'importance d'adapter notre mode de vie et nos pratiques de consommation pour un développement durable, répondant aux besoins présents sans compromettre la capacité des

générations futures à répondre aux leurs. ▶ Tél. : 01 48 51 35 12. Accès libre.

DU 19 AU 23 AVRIL

**Stage de 3 à 6 ans
ÉVEIL À LA DANSE
ET AU RYTHME**

INSTRUMENTARIUM
51 BIS, RUE DES CLOS-FRANÇAIS - LES ENFANTS DE 3 ET 4 ANS SONT ACCUEILLIS DE 9 H 15 À 10 HEURES. LE GROUPE DES 4 ET 5 ANS DE 10 H 15 À 11 HEURES. LES PLUS GRANDS DE 5 ET 6 ANS DE 11 H 15 À 12 HEURES
Au cours de ces séances ludiques dirigées par la danseuse et chorégraphe Cécile Berrebi de Noailles, les enfants font l'apprentissage de l'échauffement, de leur conscience corporelle, leur respiration, l'improvisation dansée seul(e) et en groupe, et sont accompagnés de musiques du monde. Marches, courses, sauts, roulades..., des exercices de développement psychomoteur sont proposés sur la base du travail rythmique d'Émile Jacques-Dalcroze, compositeur, pédagogue et chansonnier suisse. ▶ Tél. : 01 48 70 62 62. Tarif 25 €.

DU 26 AU 30 AVRIL

**Stage de 12 à 17 ans
ÉVEIL DU REGARD**



INSTRUMENTARIUM
51 BIS, RUE DES CLOS-FRANÇAIS
Une semaine captivante sur les traces du peintre Théodore Géricault, en compagnie de l'artiste Mary Baird Smith, va permettre aux jeunes participants d'entreprendre leur propre voyage à bord du *Radeau de la Méduse*. Une toile inspirée d'un fait divers de l'époque qui a offert à Géricault l'occasion de bâtir une œuvre spectaculaire en 1817 et 1818. Au programme, lundi 26 de 9 h 30 à 12 h 30 : parcours au musée du Louvre, carnet de croquis en main, à la recherche du *Radeau de la Méduse*. Mardi 27, de 10 à 12 heures : atelier pratique et théorique sur la vie et l'œuvre de Géricault. Mercredi 28 de 9 h 30 à 12 h 30 : recherche au musée du Louvre des autres œuvres de Géricault et études préparatoires pour le *Radeau*. Jeudi et vendredi de 10 à 12 heures : réalisation de son propre radeau et exposition des travaux. ▶ Tél. : 01 48 70 62 62. Tarif 25 €.

JUSQU'AU 30 AVRIL

**Exposition
COULEURS**

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER - VERNISSAGE VENDREDI 12 MARS À 17 H 30
Pour l'artiste Mathieu Thomas : « *Spontanéité de l'instant présent, danse des couleurs et des formes, forces de vie, désirs et bonheurs que je capte intuitivement, voilà, sur la toile vierge, ce que mes doigts dévoilent en symphonie.* »
▶ Tél. : 01 41 58 14 09. www.destination-montreuil.fr



À noter

**SERVICE BILLETTERIE
À L'OFFICE DE TOURISME**

Achetez vos places de spectacles, de concerts, de rencontres sportives et vos entrées aux musées et aux parcs d'attractions.

Recyclage des déchets

**ENCOMBRANTS
SUR RENDEZ-VOUS**

Depuis le 1^{er} juillet, le système de ramassage des encombrants des particuliers a changé. Les encombrants ne sont collectés que si vous prenez rendez-vous par téléphone au numéro vert gratuit Infos Déchets 0 805 714 254. Et cela, tout au long de l'année. Ce nouveau système présente l'avantage de développer le recyclage des déchets, de lutter contre le gaspillage et d'améliorer la propreté de la ville.

Instants d'âinés



En avant : mars !

Et ça va encore valser cette quinzaine avec le rendez-vous des danseurs, nouvelle formule. Qu'elles soient jouées, chantées ou dansées, de nombreuses sorties ou activités attendent encore et toujours les retraités.

Dans les centres de quartier

- Marcel-Cachin** mardi 9 mars : loto
mardi 16 mars : belote
- Blancs-Vilains** mercredi 10 mars : loto
mercredi 17 mars : belote
- Daniel-Renoult** lundi 8 mars : loto
jeudi 18 mars : belote
- Jean-Lurçat** mercredi 3 mars : loto
- Ramenas** jeudi 11 mars : loto
- Solidarité-Carnot/Mendès-France** le mardi à partir de 14 heures : rendez-vous hebdomadaire des amateurs de bridge
mercredi 17 mars : loto
- Georges-Mahé** se renseigner auprès du CCAS (tél. : 01 48 70 66 12)

Inscriptions annuelles 2010

Inscriptions lors des permanences du CCAS dans les centres de quartier pour fréquenter leurs activités et participer à leurs événements. En cas d'impossibilité, s'inscrire directement à l'accueil du CCAS, sauf mardi matin. Cette inscription donne aussi accès aux sorties et repas du CCAS à un tarif préférentiel. Déjà inscrits dans un atelier culturel municipal ou auprès de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub ? Alors pas besoin de s'acquitter d'une inscription supplémentaire. Tarifs : 21 € pour les retraités montreuillois ; 35 € pour ceux domiciliés hors Montreuil.

Thé dansant nouvelle formule avec gâteaux maison

Jeudi 4 mars, au grand hall du parc Montreuil. Et si pour ce thé dansant vous dégustiez des gâteaux maison ? Si vous avez manqué les ateliers pâtisserie du mercredi 3 mars à 10 heures ou 14 heures au centre Marcel-Cachin (2, rue Claude-Bernard), vous pouvez aussi apporter votre spécialité réalisée chez vous le jour J.

Au Nouveau Théâtre de Montreuil, ce soir...

Mardi 16 et jeudi 18 mars, à 19 h 30 : *Le Mystère du bouquet de roses* de Manuel Puig, mis en scène par Gilberte Tsai. Une pièce drôle et poignante où chacun(e) peut se retrouver... Tarif préférentiel de 9 € sur inscription au CCAS : 01 48 70 65 01.

Musée de La Poste

Vendredi 5 mars : exposition « d'Hermès au SMS » suivie d'un goûter. Rendez-vous devant la mairie place Jean-Jaurès à 13 h 15 pour un départ en métro. Prévoir son titre de transport. Tarifs : 13 € pour les inscrits auprès du CCAS, d'un atelier culturel municipal ou de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub ; 15 € pour les autres retraités montreuillois (chèques à l'ordre du Trésor public). Inscriptions aux 01 48 70 65 01 ou 01 48 70 61 66, selon places disponibles, lors des permanences CCAS des centres de quartier ou en cas d'impossibilité au CCAS.

Sortie à Chantilly

Jeudi 11 mars : départ à 8 heures depuis la Croix-de-Chavaux. Visite du musée, repas au restaurant et spectacle équestre au Musée vivant du cheval. Participation : 44 €. Inscriptions auprès du service culturel, 5 place du Marché, tél. 01 48 70 62 62.

Spectacles

Mercredi 10 mars, à 15 heures : *Médiatrice*, un spectacle qui mêle danse, graphisme, musique...
Jeudi 11 mars, à 19 heures : rendez-vous des élèves et professeurs de l'ENMD avec un concert de musique du Brésil.

Projet intergénérationnel corps et nature

Vendredi 12 mars : départ à 14 heures du centre Jean-Lurçat. Direction le foyer-logements La Butte aux pinsons à Bagnolet, également partie prenante du projet. Des rencontres régulières se poursuivront jusqu'en juin. Rejoindre le noyau ou s'informer : contacter Lydie au 01 48 70 65 01.

MODE D'EMPLOI

RSA : COMMENT FAIRE VALOIR SES DROITS ?

CCAS

Le 1^{er} juin 2009, lorsque est entré en vigueur le Revenu de solidarité active (RSA), on estimait que 130 000 habitants de Seine-

Saint-Denis et 13 000 Montreuillois pouvaient prétendre à cette nouvelle prestation sociale. Sept mois plus tard, seuls 72 027 habitants de Seine-Saint-Denis et 5 787 Montreuillois perçoivent effectivement le RSA, qui est à la fois un minimum social remplaçant le RMI et l'Allocation de parent isolé (API) et un complément de revenu pour les travailleurs pauvres. Si les ex-bénéficiaires du RMI et de l'API n'ont eu aucune démarche à effectuer pour bénéficier du RSA, les sala-

riés devaient se faire connaître au Centre communal d'action sociale ou à la Caisse d'allocations familiales de Rosny. Or, 30 % d'entre eux n'ont pas effectué cette démarche. Pourtant... si vous êtes salariés à temps partiel touchant moins de 600 euros par mois ou que vous êtes payé au SMIC avec une famille à charge, vous pouvez prétendre au RSA, conserver certains de vos droits (CMU...) et percevoir un complément de ressources allant de 100 euros à 300 euros.

Pour ce faire, vous devez effectuer un test d'éligibilité au CCAS qui, s'il s'avère positif, permettra d'ouvrir votre dossier sans plus attendre. À noter que les chômeurs en fin de droits et les nouveaux bénéficiaires de l'API âgés de plus de 25 ans, de nationalité française ou titulaire d'une carte de séjour depuis au moins 5 ans, peuvent également faire valoir leurs droits au CCAS. ●

O. R.

✕ SAVOIR PLUS :

CCAS, rez-de-chaussée d'Opale,

bâtiment A, 3, rue de Rosny. Les lundis, mercredis, jeudis et vendredis de 9 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures. Le mardi de 14 à 17 heures. Tél. : 01 48 70 69 33.

PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3^e étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

VENDS

■ **Manteau** 3/4 homme Celio, noir, T. 2, très bon état, 38€. Vélo enfant, 6-7 ans, 25€. Jeu DS Volt dans sa boîte, 10€ et jeu Pokemon sans boîte, 8€. Doudoune kaki T. 1, 10€. ► 06 09 56 10 91.

■ **Salon marocain** comprenant 3 banquettes avec matelas de 2 m chacune, sans housse, 2 tables rectangulaires, 1 table de coin « coffre », couleur marron, le tout d'occasion, 500€ à débattre. ► 06 12 97 00 74.

■ **Téléphone portable** Samsung (fin 2008), réf. SGH L 760 V, état neuf, 70€. Boucles d'oreilles, bijouterie vénitienne, véritable Cammay, 95€. ► 06 22 14 83 01.

■ **Meubles**, appareils électro-ménagers gros et petits, vaisselle, ordinateur complet wi-fi, livres divers, objets de décoration, matériel pour bricoleur, plantes vertes, fleurs, pots, vêtements homme T. 40-42, cage à hamster, enlèvement sur place. ► 06 77 66 72 90.

■ **Réfrigérateur-congélateur** américain General Electric, miroirs sur les 2 portes, 350€. Trois fauteuils, 60€. Desserte table de nuit, 40€. Escabeau en bois à restaurer, 50€. Lustre, 70€. Magnéscope U Matic, 40€. Très beau buffet Arts-déco, 250€. ► 06 13 94 38 36.

■ **Vélo fille** cycle MBK (8-11 ans), rose, avec porte-bagages, très peu servi, état neuf, 50€. Vélo garçon (8-10 ans), B Twin Décathlon, noir et orange, état neuf, 50€. ► 06 83 35 21 72.

■ **Vêtements** pour homme, très forts ou très grands (plus d'1,90 m et/ou plus de 120 kg), jeans et pantalons de ville T. 56, 10€ pièce. Sweats, chemises, tee-shirts, polos, T. 6XL, 5€ pièce. ► 06 65 45 21 26.

■ **Guitare** baryton Eastwood, copie mosrite avec étui, 450€. Burns marque Bass Custom avec étui, 600€. ► 01 40 24 26 29.

■ **Deux armoires** Ikea Pax, blanches, avec plusieurs tablettes et notice de montage, impeccables, 40€ l'une, à retirer secteur piscine. ► 06 99 83 97 51.

■ **Lot de vêtements** fille de 1 à 6 mois (gigoteuse, combinaison ski, pyjamas, robes d'été, body...), 20€ le lot. Vêtements garçon de 18 mois à 4 ans (blouson d'hiver neuf, chaussures, pantalons, sweat, tee-shirt), 20€ le lot ou petit prix à l'unité. Jouets garçon Lego (camion pompier, hélicoptère, voiture de police) + voiture Flash Mc Queen et lot de petites voitures, 0,50€. Couteau électrique SEB neuf, 25€. Armoire en bois laqué 2 parties : étagères et penderie, 120€. Rideaux, vêtements femme (36-38), entre 0,50€ et 2€. Armoire en bois style année 40, parfait pour antiquaire, 300€. ► 06 13 23 56 90 ou 09 52 02 88 89.

■ **Lit parapluie** + matelas bébé, très bon état, 20€. Poussette coque beige, 50€. Coque grise Bébé-Comfort, 5€. Siège auto jusqu'à 6 ans, 15€. Éducation musicale pour lit « Winnie l'ourson », neuf, 20€. Table d'éveil « Winnie l'ourson », 20€. Téléphone d'éveil « Winnie l'ourson », 10€. Chaise + table bébé (à partir de 9 mois), 15€. Siège de bain et pot bébé, 3€ l'un. Transat de bain-baignoire bébé de 0 à 1 an, 3€. Tapis d'éveil avec arceaux + nounours, 10€. Chauffe-biberon, 3€. Stérilisateur à froid pour biberon, 5€. Nounours, à partir de 0,50€. Vêtements pour bébé de 0 à 1 an 1/2, à débattre. Fauteuil Spiderman, 25€. Tirelire « Hello Kitty », 7€. Table en bois à l'ancienne, ronde, 5€. Table de salon basse Ikea, blanche, neuve, 30€. Possibilité de baisser les prix si vente par lots. ► 01 71 89 72 14 ou 06 21 55 14 92.

■ **Sommier** 140x190, 25€. Cadre de lit 140x190 marqueterie merisier imitation Louis XVI, tête, pieds et montants, 80€. Matelas Modus 140x190, avec dessins grandes fleurs, écru-marron, 50€. Sommier tapissier Merinos « cuvette », 80€. Matelas Merinos, 140x190, 80€. Table de cuisine avec 2 rallonges coulissantes, blanche, 38€. Pouf d'appoint Ikea, 4 pieds en métal, couleur lie-de-vin, 13€. Table basse de salon en hêtre, carrée, coins arrondis, couleur claire, 40€. Panetière en bois (accroche murale), 13€. Étagère de rangement ouverte, 4 niveaux, claire, 20€. Tapis acrylique : 1 en 160x210, dessins symétriques grenat-noir, 20€ ; 1 en 240x170, orangé, 20€. Matelas bébé en mousse, 130x65, jaune foncé, 10€. Chaise pliante en bois clair, siège paillé, 10€. Chaise pliante en métal, siège et dossier tissu marron, 10€. Lot de 200 cassettes vidéo, films français et étrangers au choix, 1,50€ l'une. Pendule de cuisine murale en bois carrée, 8€. Batte de base-ball Benett, 10€. Coffret de 3 cassettes vidéo, série Urgences, saison 1, 12 épisodes, 8€. Statue en étain de J. Hallyday sur socle, avec micro, 80€. Poster encadré de l'album d'Hergé *Tintin, objectif Lune*, 10€. Extenseur pour musculation bras, 12€. Affiches « Compagnie des chemins de fer belges » et « Compagnie des wagons-lits Pullman » ; affiche « Venise », trains rapides quotidiens 1^{er} et 2^e classes entre Paris - Constantinople, 10€ l'une. ► 06 31 99 86 05.

■ **Piano d'étude** Yamaha, gris métallisé, état neuf, 950€ à débattre. ► 06 99 81 98 69.

■ **Professeur** très expérimenté donne cours de maths, physique, chimie, de la 2^e à la terminale, toutes sections de filière générale (S, ES, L) ou technologique (STI, STL). Préparation aux examens du bac et mise en condition (séances de bac blanc) après remise à niveau éventuelle, en individuel ou collectif. ► 06 23 96 45 86.

■ **Cours de batterie** à domicile, tous niveaux. ► 01 71 86 77 62.

■ **Professeur** en communication écrite - orale et de français langue étrangère à l'université, 24 ans d'expérience, doctorat université Paris VIII, propose soutien scolaire en français, collège, lycée, BTS, préparation concours (méthodologie, synthèse, résumé), techniques d'expression écrite et orale en lien avec les programmes. Propose cours de français pour étrangers, méthode pédagogique dynamique, adaptée à tous niveaux. ► 06 23 02 50 34.

■ **Assistance** et formation à domicile en Internet pour tous niveaux : installation, manipulations de base (gestion des dossiers et des photos), conseil, optimisation, aide à la création et la gestion de blogs et sites. ► 06 24 35 76 79.

■ **Souhaite** rencontrer personne de langue maternelle espagnole pour parler avec une ou deux heures par semaine de tous sujets et ainsi améliorer mon oral. ► 06 11 07 64 86.

■ **Professeur**, capes, pédagogue, propose soutien scolaire toutes matières jusqu'en 5^e ; français, anglais, espagnol et allemand jusqu'en 2^e ; et espagnol tous niveaux. ► 06 03 13 78 09.

■ **Professeur** très expérimenté donne cours de maths, physique, chimie, de la 2^e à la terminale, toutes sections de filière générale (S, ES, L) ou technologique (STI, STL). Préparation aux examens du bac et mise en condition (séances de bac blanc) après remise à niveau éventuelle, en individuel ou collectif. ► 06 23 96 45 86.

■ **Cours de batterie** à domicile, tous niveaux. ► 01 71 86 77 62.

■ **Professeur** en communication écrite - orale et de français langue étrangère à l'université, 24 ans d'expérience, doctorat université Paris VIII, propose soutien scolaire en français, collège, lycée, BTS, préparation concours (méthodologie, synthèse, résumé), techniques d'expression écrite et orale en lien avec les programmes. Propose cours de français pour étrangers, méthode pédagogique dynamique, adaptée à tous niveaux. ► 06 23 02 50 34.

■ **Assistance** et formation à domicile en Internet pour tous niveaux : installation, manipulations de base (gestion des dossiers et des photos), conseil, optimisation, aide à la création et la gestion de blogs et sites. ► 06 24 35 76 79.

■ **Souhaite** rencontrer personne de langue maternelle espagnole pour parler avec une ou deux heures par semaine de tous sujets et ainsi améliorer mon oral. ► 06 11 07 64 86.

■ **Professeur**, capes, pédagogue, propose soutien scolaire toutes matières jusqu'en 5^e ; français, anglais, espagnol et allemand jusqu'en 2^e ; et espagnol tous niveaux. ► 06 03 13 78 09.

■ **Armoire** et commode pour bébé ou enfant, occasion. ► 01 71 89 42 14 ou 06 21 55 14 92.

URGENCES

PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

NUMÉRO EUROPÉEN D'URGENCE

■ Le 112 est gratuit et concerne toutes les urgences.

PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 6 et dimanche 7 mars : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

■ Samedi 13 et dimanche 14 mars : Dr Dieu-Osika (Rosny-sous-Bois), 01 48 94 34 24.

ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-

Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.

■ PAD du pôle d'information multiservices (PIMS) Le Morillon, 24, place Le Morillon, Tél. : 01 45 28 21 05.

■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

AIDE AUX VICTIMES

■ Accueil chaque lundi aux PAD de 9 à 13 heures. Sur RV au 01 48 70 68 67.

tous
Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, fax 01 48 70 68 91, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Alain Monteagle. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédactrice en chef adjointe : Marie Ernout. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Antoine Cousin, David Lahontan, Anne Locqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos. Photothèque : François Renault. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier 100 % recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : mpublicite@aol.com. Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.